Repetida
IBPP. 518

INSTITUTO BIBLIOGRÁFICO ARAGONÉS

ALQUÉZAR (Fot. Gil Marraco)

# ARAGÓN

152

MAYO, 1938
II AÑO TRIUNFAL

# Banco de Crédito de Zaragoza

**CAPITAL: 12.000.000 de pesetas**

Cámara acorazada.
Cajas de alquiler desde 25 pesetas anuales.
Depósitos.
Descuento de cupones

Moneda extranjera.
Cuentas corrientes.
Compra-venta.
Giros.
CAJA DE AHORROS, 3 1/2 % ANUAL

**Fundado en 1845 - Independencia, 30**

---

Si necesita usted comprar

**Géneros de Punto,**

visite los Almacenes

# BARCELONA Y GARIN

Don Jaime, 32
San Andrés, 11

**Teléfono 4133 - Zaragoza**

---

**Chocolates ORÚS**

Reconocidos como los mejores del mundo por su pureza y fina elaboración
La Casa de más producción y venta de Aragón
Elegancia en su presentación. Limpieza muy exquisita
Visite la Fábrica: es la mejor recomendación
**Fundador: JOAQUÍN ORUS**
Fabrica montada para producir 10.000 K. diarios

---

**Fábrica de aparatos de Topografía**
**Metalistería**
**Tornillería**
**Precintos**

## Amado Laguna de Rins
**S. A.**

**Apartado 239** **ZARAGOZA**

---

# JARABE DE MANZANAS

# Cementos Portland Morata de Jalón
## S. A.

**Producción anual:**
**70.000 toneladas**

**La más moderna de España**

Fábrica en Morata de Jalón
— TELÉFONOS 15 y 16 —

Oficinas: Zaragoza, Coso, 54
— TELÉFONO 5565 —

**Destilería del Jalón** **EPILA**
**Fábrica** de Alcohol vínico rectificado
TARTAROS Y TARTRATOS
FÁBRICA DE AGUARDIENTES COMPUESTOS, LICORES, APERITIVOS Y JARABES

Trapos - Papeles viejos - Hierros - Metales - Chatarras y desperdicios en general
El Almacén de trapos que mejor le atenderá.
**Casa Marquina**
FIN, 2 (Plaza de Huesca)
Teléfonos 4000 y 3336

**Grandes Fábricas de Tejidos, Cordelería y Alpargatas**
**Especialidad en suministros de envases y cuerdas para Fábricas de Azúcar, Superfosfatos y de Harinas**
**Fábricas: Monreal, 5. Teléfono 1803**
**La Cadena, 5. Teléf. 1730**
**Francisco Vera**
Telegramas Telefonemas Cables COVERAIN
Despacho: Antonio Pérez, 6. Tel. 4229
Apartado de Correos 128 - Zaragoza

**Posada de las Almas**
La más renombrada de la cocina aragonesa
Salones para recepciones, bodas, bautizos, etc.
Pensión de 9 a 11 pesetas.
San Pablo, 22 Teléf. 1425

LIBROS DE ARAGÓN
ARTE — LITERATURA
TEXTOS Y OBRAS DE CONSULTA PARA TODAS LAS CARRERAS
LIBRERÍA
**Valero Gasca**
Coso, 31 - Apartado 164
Teléf. 3783 - ZARAGOZA

# S V M A R I O

Zaragoza, *Concha Espina.* — La personalidad artística de Goya, *Hermanos Abareda.* — El turismo en la provincia de Huesca, *Luis Mur.* — Meditaciones de la guerra, *Santiago Guallar.* — Santos Cosme y Damián, *Orlando.* — De corazón a corazón. — Moncayo sanatorio, *José M.ª Sanz.* — Notas diversas. Reconstrucción, *Francisco de Cidón* — Por la Virgen del Pilar. — Necrología. — La Campana de las monjas, *Valentín Aísa.* — Prosas y versos de Doña Ana F. Abarca de Bolea (continuación), *José M.ª Castro y Calvo.* — Indice geográfico de los pueblos de Aragón.

**EN ZARAGOZA**
**HOTEL**
**EUROPA & INGLATERRA**
Alfonso I, núm. 19 (antes plaza de la Constitución, núm. 8)
Teléfono 1914

**RAMON TELLO**
CASA FUNDADA EN 1820
FÁBRICA
Barrio del Castillo, 175
Teléfono 3139
SUCURSAL Y DESPACHO:
Escuelas Pías, 63
Teléfono 2262

**FÁBRICA DE BOINAS**
MANUFACTURA GENERAL DE SOMBREROS
**FÁBRICA DE GORRAS**
ZARAGOZA

EN LA PAZ COMO EN LA GUERRA LOS
ALMACENES CATIVIELA
DON ALFONSO I, N.° 10
ZARAGOZA
OFRECEN
"LO MEJOR POR SU PRECIO"
TEJIDOS DE TODAS CLASES
ROPA BLANCA CONFECCIONADA
SASTRERÍA
CONFECCIONES
TAPICERÍAS
ALFOMBRAS

Año XIV — Núm. 152 Zaragoza, mayo 1938

Revista Gráfica de Cultura Aragonesa

Dirección y Administración: Plaza de Sas, 7, bajo

**SALUDO A FRANCO: ¡ARRIBA ESPAÑA!**

# ZARAGOZA

El tiempo, que no se cierra jamás, nos viene a poner delante del corazón el Pilar Sagrado aragonés, transido de parábolas religiosas, lleno de las Sagradas Escrituras, y todo él acendrado por la voz de los primitivos profetas y evangelistas.

"Tenemos por guía una columna que nunca faltó delante del pueblo ni de día ni de noche".

Así era el anuncio milagroso del Eclesiastés.

Y la misma Reina de los orbes ensalzó su gloria para animarnos a confiar en la virtud que de Ella trasciende.

"Yo salí de la boca del Altísimo — nos dice — engendrada primero que existiese ninguna criatura. Yo hice nacer en los cielos la luz indeficiente, y como una niebla cubrí toda la tierra".

El símbolo de la gracia que todo lo envuelve y lo transforma no puede ser más precioso ni expresarse con mayor hechizo.

Así la Virgen María. Madre de Dios, sembró de luminares eternos la faz del mundo y derrama sus predestinaciones como un reguero de poesía inmortal en la frente sensible de todos los que saben creer y sufrir.

No regatea la enumeración de sus prodigios, porque está obligada a encender las lumbres de la fe encima de las negruras humanas.

Y su acento insiste como una cantinela de surcos inefables. "En los altísimos cielos puse yo mi morada, y el trono mío sobre unas columnas de nubes".

Inevitablemente el Pilar de Zaragoza levanta su mágico perfil en nuestra conciencia. Allí está la columna invencible de España; allí el guión maravilloso del Ejército franquista que nos lleva a un triunfo sin precedentes en todas las guerras habidas en la humanidad, en todas las luchas provocadas por el demonio contra Dios.

El cantar de la Inmaculada brota sonoro como un eco sin fin, antes que los siglos trenzaran su cadena; y se oye más potente según los huracanes terrenos surgen en cada país.

Hoy resuena en España la divina canción y se acoge de un modo singular a Zaragoza, la César Augusta, saturada de históricos latines en los ápices más ilustres de la cristiandad.

"La Capitana de la tropa aragonesa" robustece su oráculo allí donde siempre fueron rojo y amarillo los colores de la Casa Real.

Y la Madre de todas las soberanías recuerda a los españoles:

"Yo sola hice todo el giro del cielo, y penetré por el profundo del abismo; me paseé por las olas del mar y puse mis pies en todas las partes de la tierra y en todos los pueblos y en todas las naciones tuve el supremo dominio. Yo sujeté con mi poder los corazones de todos, grandes y pequeños... y en la heredad del Señor fijé mi morada...

La que irradió sobre las aguas y las nubes y bendijo el polvo de la tierra con su paso ligero como unas alas, estuvo en carne mortal en Zaragoza y dejó para siempre la estela de sus beneficios en la columna profetizada.

Sones de liturgia ensanchados por la realidad presente nos repiten los versículos inolvidables del Salmista que hoy, como en otros principios redentores, alumbran el caos de la existencia humana.

Es en la roca ingente de Aragón donde la Virgen del Pilar afirma su poder frente al fanatismo y la herejía de los hombres sin Dios.

Es en Zaragoza, patria de Santos que siempre defendieron sus templos a costa de la vida donde la vieja tradición nos devuelve el triunfo milagroso de los ejércitos cristianos, donde la columna mariana dirige nuestras "banderas victoriosas" desde el antiguo corazón de la España tarraconense hasta el mar azul.

Otra vez España, creadora de horizontes universales, fortalece su acento bíblico para salvar los tesoros de la cultura occidental, las raíces eternas del único y verdadero amor.

Este foco misionero de Europa está hoy erguido en el Pilar, siempre adverso a las armas clandestinas de Francia, incluso en la valiente ocasión de Roncesvalles.

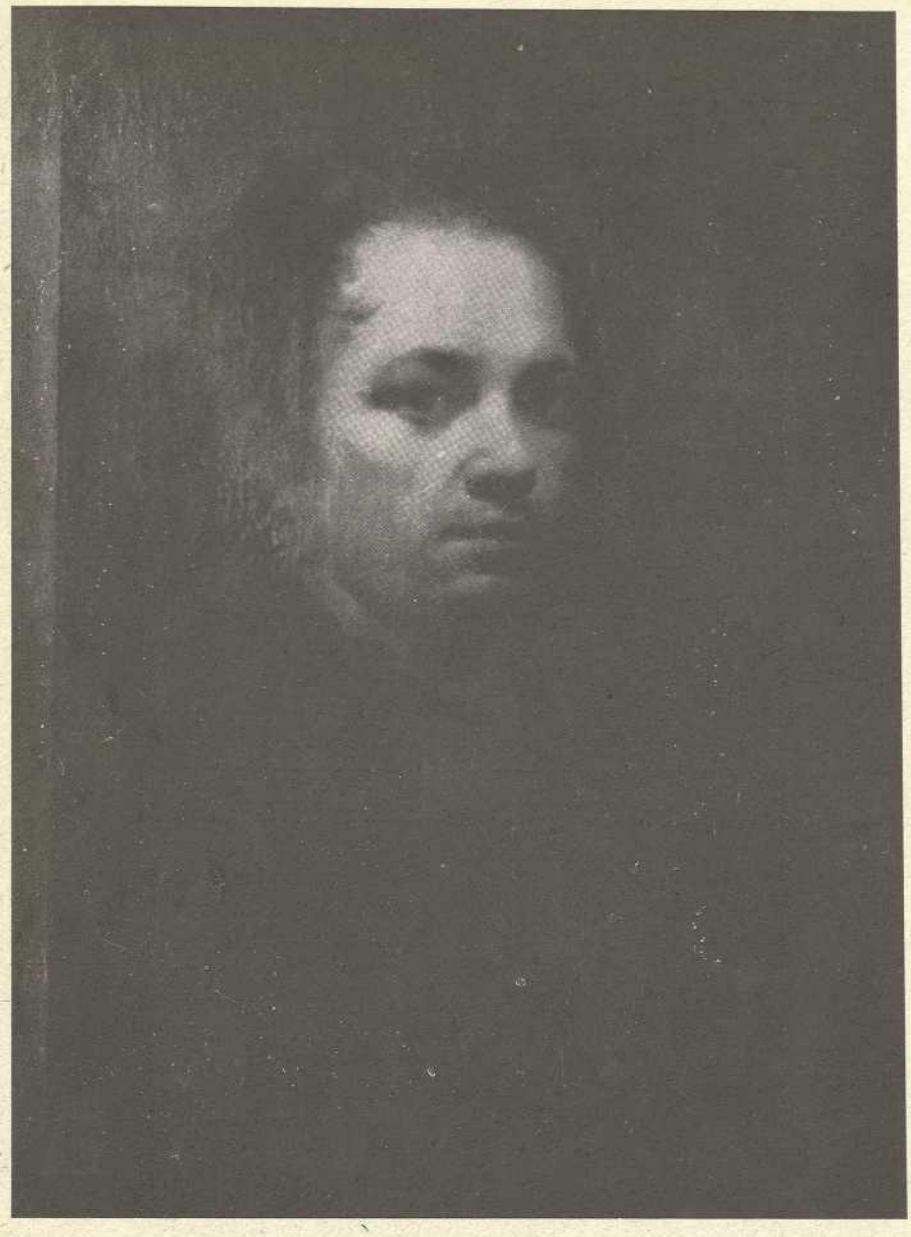
País de inmolaciones tan numerosas que no se han podido contar; lo es por eso de prerrogativas que no han sabido los infrahumanos medir.

Mensuras buenas para los creyentes que saben poner sus ojos en lo infinito, y para los ángeles que acompañaron "en todo giro del cielo" a la Virgen presentida.

Quiso ella añadir a su excelso mensaje: "Llevóme sobre la roca y ahora me ha hecho prevalecer contra mis enemigos".

Los héroes de España escucharon la voz maternal de Santa María. Los de hoy también para acreditar siempre su herencia de caballeros del sacrificio y señores de las victorias. Por estandarte, la sublime columna de los Evangelios.

(De *A. B. C.* de Sevilla) CONCHA ESPINA.



# La personalidad artística de Goya

Goya - autorretrato

La casi totalidad de los libros dedicados a historiar el Arte, las más de las veces no tienen de esto más que el nombre, limitándose por lo común a una relación más o menos literaria de nombres de artistas, con la enumeración de obras, fechas y anécdotas de éstos, entrando pocas veces en la médula del problema — harto peliagudo — de analizar cómo nacen, viven, mueren o evolucionan las formas del Arte.

Con Goya — y bien tuvimos ocasión de comprobarlo en el año de su centenario — no se ha hecho excepción. Sus biógrafos se esforzaron, no pocas veces con acierto, en referirnos muy por menudo todas sus ideas y andanzas no profesionales, procurando que la persona de nuestro genial artista nos resultara tan familiar como cualquier figura contemporánea de quien sabemos prolijamente sus grandezas y miserias.

Este esfuerzo de los eruditos, no sirvió sino para convencernos de que Goya, como persona, fué un simple mortal, con sus claros y oscuros, y del que no merecía la pena molestarse por conocerlo de no habernos legado aquellos lienzos que perdurarán en la memoria de los hombres mientras el mundo exista.

Aunque ya hemos señalado la dificultad que lleva consigo la empresa de hablar de su Arte, intentaremos el realizarla, siquiera sea fragmentariamente, analizando los gérmenes de su pintura, para sacar al fin una elevada moralidad estética, cual es la de señalar a los artistas, cómo se puede llegar a ser profundamente "revolucionario" — digamos mejor creador — apoyándose sólidamente en las maravillosas producciones del Arte antiguo español.

* * *

Goya vino al mundo en el año 1746, pero su primer contacto "oficial" con el Arte fué en 1760 cuando entró como discípulo en el taller de Joseph Luzán acreditado pintor zaragozano; debió aprender con este maestro de segundo o tercer orden los rudimentos de dibujo y color, dentro de las normas académicas que bullían, y eran las únicas en la España de aquel tiempo.

No creemos fuera de lugar el mencionar aquí que no poca parte de tomar la pintura española este rumbo obedeció al advenimiento de la Casa de Borbón, que importaron artistas franceses e italianos para decorar sus residencias, educados en la artesanía y en la pompa de un barroquismo no poco afectado. La otra parte de esta evolución y decadencia del Arte ha de atribuírse a la carencia de genios conductores, que rompiendo moldes hubiesen marcado una ruta gloriosa de acuerdo con nuestra psicología nacional.

Pero no vino ese genio y, con Claudio Coello, al comenzar el siglo, se extinguen los días de gloria universal de Velazquez, Murillo Ribera y Zurbarán, formados en las esencias de la raza, y durante un siglo nuestros pintores son dóciles imitadores de los Amiconi y Giaquinto, a quienes llegan a igualar en maestría y fecundidad, y surgen los Maella, los tres Bayen y los cuatro González Velazquez que, con brillantes cualidades, creyeron que conquis-

taban la inmortalidad, dando al olvido nuestros estupendos pintores y nutriéndose de enseñanzas académicas y extranjeras, o, mejor dicho, extrañas a nuestra psicología, porque ya nos guardaremos nosotros de rechazar lo extranjero en nombre de una funesta patriotería, sino de cerrar a cal y canto la puerta a todo aquello que se hallase en pugna con lo más profundo de nuestro ser. Precisamente, una de las características de España ha sido el magnífico sentido para transformar en Arte propio las importaciones más heterogéneas. Pero el academismo barroco franco-italiano del siglo XVIII no lo podíamos asimilar, y, como decíamos, nos faltaron genios de primera magnitud como aquellos que, en el mundo de las Letras "bautizaron" a Horacio y a Virgilio, y en la arquitectura supieron crear la capilla del Condestable y el crucero de la catedral de Burgos, fundiendo en el crisol del Arte español al Islam con Alemania e Italia y con muchos quilates de oro español de la mejor ley.

Goya, por otra parte, y nadie se escandalice de ello, no debió de ser un buen discípulo, en el sentido de ser dócil instrumento de sus maestros; lo vemos claramente cuando cursa las enseñanzas artísticas en la Academia de San Fernando de la Corte de la que años después llegaba a teniente director; en los ejercicios "de pensado" en pintura y en la composición repentizada, ambos con temas históricos de un puro corte académico, Goya no obtuvo ningún premio, llevándose el primero Ramón Bayeu y el segundo un tal Luis Fernández, del que no existen más noticias; tenía entonces veinte años y cuando cinco más tarde tomaba parte en el concurso convocado por la Academia de Parma para premiar el mejor cuadro sobre el asunto "Aníbal contempla desde los Alpes la campiña italiana", tampoco pudo pasar de obtener más que seis notas, a pesar de que el jurado reconoció en su obra "un manejo fácil de pincel, cálida expresión en el rostro, y en la actitud de Aníbal un caracter grandioso". El premio fué otorgado a otro artista — Pablo Borsoni — del que no tenemos más que esta mención.

Así es que podemos afirmar que en los estudios académicos Goya no fué un alumno brillante, lo que también le empujaría seguramente a dar de lado el barroquismo académico de aquel tiempo de lo cual hemos de congratularnos, ya que Goya ha de encontrar en la vieja solera española el punto de partida para su Arte.

Y en esto estriba uno de los rasgos geniales de Goya, que, por otra parte, fué su redención artística. Cultivando el género en que triunfaban los Bayeu, los González Velazquez, Maella y el bohemio Mengs, seguramente hubiese quedado muy por bajo de estos maestros. Haber comprendido ésto, en primer lugar, y haber encontrado la "senda" escondida en aquel tiempo, son dos hazañas que pocos hubiesen sido capaces de realizar. La pintura que entonces gozaba de la regia voluntad del aplauso general era precisamente aquella que debe su origen al deseo soberano de orientar el Arte por las rutas de la cortesanía y el buen tono en oposición al realismo sincero, lleno de noble austeridad religiosa, de la gran pintura española del siglo XVII.

La técnica de estos maestros — o por lo menos la de Velázquez — con su sincera observación del natural, su ejecución franca y libre y su rica paleta con la que son aprovechados todos los matices del ambiente y de la luz, fué la formación del Arte de Goya.

Aunque la copiosa y efusiva correspondencia que le dirigió a su entrañable amigo Zapater no trata nada de esto, es buen testimonio de ello el que, cuando en 1778 inicia su fecunda tarea de grabador, antes de lanzarse a producir obras originales, se ejercita en copiar las obras de Velázquez con la fidelidad máxima que podía lograr un temperamento tan robusto. Además, la única copia hecha por el maestro aragonés de otros pintores que se conserva (de ser auténtica), es la cabeza de Inocencio X, tomada del imponderable retrato de Velázquez, y que como una de sus joyas más preciadas se guarda en la Galería Doria de Roma.

El Arte de Goya — podemos afirmarlo sin vacilar — es de raigambre genuínamente española, y, precisando más, velazqueña; es la trayectoria de un genio que en pleno siglo XVIII entronca con el maestro de la visión directa de la luz y el color, prescindiendo de todo formulismo académico; no tuvo el maestro aragonés la austera dignidad y el continente severo y religioso de Velázquez y sus contemporáneos, pero esta diferencia no extrañará al que analice que, en poco más de un siglo, España había perdido — al menos en las esferas aristocráticas — su genuina fisonomía, invadida por la cortesanía y frivolidad borbónicas y con no pocas huellas de enciclopedismo, influencias que existen en la obra de Goya, pero en una visión totalmente española.

Críticos sutiles, llevados de un exceso de sagacidaz, han querido hallar en sus obras huellas y reminiscencias del pintor italiano Magnasco, o del grabador francés Callot; influencias poco probables y que, desde luego nosotros no percibimos en el genio aragonés; otros señalan el origen de su exquisita paleta de grises en los retratistas ingleses Hopfner Gainsborourg, Reyolds, etcétera, casi contemporáneos de él, y hasta ven en estos maestros el germen de la elegancia de los retratos goyescos, pero esta relación aún es más difícil, ya que Goya es posible que no viera ni una obra inglesa en su vida, ya que en España no las había (el Museo del Prado sólo poseía un retrato inglés) y si hay alguna nota común entre los retratos ingleses y los goyescos, ha de atribuirse a que todos los artistas reflejaron su ambiente social, cuyas notas de elegancia tuvieron no pocos puntos de contacto en ambos países, en especial el influjo francés más o menos puro.

* * *

En estos instantes en que está en el ánimo de todos el poner de manifiesto nuestro espíritu español, creemos que no es inoportuno mostrar a los jóvenes artistas cómo Goya, uno de los genios más profundamente nuestros de la pintura, formó su personalidad nutriéndose de la rica savia de los maestros netamente españoles, prescindiendo de las desviaciones extranjerizantes de los que triunfaban en su tiempo.

HERMANOS ALBAREDA

# EL TURISMO EN LA PROVINCIA DE HUESCA

## SUS POSIBILIDADES

Pocas son, ciertamente, las provincias españolas en que los Sindicatos de Iniciativa, de Turismo o entidades similares, puedan tener tan amplio campo de acción donde desenvolver sus beneficiosas actividades, con tanto provecho como en la de Huesca, en que ya los medios de comunicación, carreteras o caminos vecinales, que dan cómodo acceso a todas partes, van prodigándose por doquier.

No es sólo el fácil acceso a los numerosos puntos de la provincia dignos de visitarse; es también la profusión de albergues bien situados, fondas hoy muy aceptables y cómodos refugios, los que se han ido construyendo para dar grata acogida a los viajeros que en mayor número cada día, han de ir arribando de todas partes, justamente ávidos de conocer las bellezas artísticas o naturales que la provincia encierra, en sus más variados aspectos.

Los paisajes imponentes y salvajes unas veces, dulces y apacibles otras, pero siempre atrayentes; conjunto de todo los encantos apetecibles para halagar el espíritu; la riqueza y variedad del vestuario; la original dialectología; las costumbres ancestrales; la abundancia folklórica que en proverbios y consejas corre por cada pueblo con modalidades diversas; el tipismo que aun conserva íntegro en determinados rincones con sus festejos populares de hondo sabor y gran originalidad; la historia abundante y gloriosa preñada de hazañas y hechos legendarios, reflejo de la raza altiva; el carácter hospitalario, prócer y leal, que como sagrada herencia alienta en todas las clases; las rocas peladas que, ingentes y elevadísimas, parecen desafiar al cielo, o las selvas vírgenes con secular arbolado cuyo suelo no han fecundado aún los besos solares; las ermitas humildes o los suntuosos santuarios matizados de tiernas y poéticas tradiciones basadas en la piedad popular, escondiendo una y otros tesoros imponderables y ante cuyos titulares depositaron sus penas y sus alegrías tantas generaciones; el contraste inesperado de impresiones, de panoramas, de hechos, la gama, en fin, exuberante y varia que imprime carácter a un país, son motivos más que suficientes para que la privilegiada provincia de Huesca, hasta hoy ignorada y casi aislada, despierte vigorosamente en todas partes la sensación y la curiosidad de ser conocida.

Pero si todo ello fuera poco, aun hay mucho más. Pródiga la Providencia en sus dones, la constancia y la fe completaron su obra admirable sembrando por doquier monumentos insignes que hoy son justo asombro de quien los admira, en los que el genio más excelso, el arte más exquisito, se ostenta con toda magnificencia y a los que reyes y magnates a porfía, rivalizaron por engrandecer con preciadísimas mercedes y donaciones de incalculable valor, proporcionando al turismo altoaragonés los más elevados vuelos.

En efecto; el alto turismo, no el que se dedica a contemplar un panorama o la silueta de un pueblo desde la ventanilla devorando kilómetros; el alto turismo, tomando sustantivo y adjetivo en su acepción más amplia, tiene arsenal inagotable como para saciar al más exigente bajo cualquier aspecto que quiera considerarlo.

Así el turismo artístico, tiene como en pocas partes representación brillantísima, ya que el arte más puro y más variado se ofrece abundante y magnífico en multitud de monumentos arqueológicos de inmenso mérito y del más elevado interés histórico, do quiera que el turista estudioso y competente dirija sus pasos, en la seguridad de que verá sobradamente recompensadas las molestias que ello pueda proporcionarle.

Díganlo la imponente fábrica bizantina de San Pedro de Siresa junto a Hecho, obra de Ramiro I, conteniendo retablos en tabla dignos de tan preciado lugar; Santa Cruz de la Serós, conocido ya en el siglo x, de una elegancia que cautiva en su torre, en su ábside, en sus ventanales; San Juan de la Peña, prócer entre los Monasterios próceres, cuna de la Monarquía española, grandioso y rico en sus Claustros y capillas, y austero en su cripta y sala de Concilios y ennoblecido por cien Reyes que allí descansan; Santiago de Agüero, románico, con atisbos góticos, de afiligranadas impostas, con linda y perfecta imaginería; Loarre, imponente y severo con sus bóvedas atrevidas, sus murallas y parteluces y sus torreones, por los que aún parece bogar el espíritu inquieto y varonil de su heroica defensora, medio monja, medio diablo, Doña Violante. Montearagón insigne, sepulcro de Reyes, semillero de hombres, cantado en brillantes párrafos por Cánovas del Castillo.

Alquézar, museo riquísimo de joyas, pinturas, trípticos, de valor fabuloso; Ainsa, con su soberbio Castillo en su anchurosa y típica plaza porticada; Sijena, en que el noble señorío y la Edad Media son sus notas características pasados los umbrales de su original portada, sepulcro también de Reyes. Castro, románico, con su grandioso retablo de 1303; Graus, caballeresco, descansando al pie del notabilísimo Santuario de su adorada Virgen; Obarra, Casbas, del siglo XII; San Miguel de Foces, con preciosa arquitectura y magníficas pinturas murales, custodios todos de curiosidades artísticas de inapreciable valor; y tantos y tantos otros lugares, verdaderos archivos de maravillas sin cuento, en que el oro esmaltado, el bronce, el jaspe, el alabastro, la miniatura, juegan el principal papel, dejando sin citar, de intento, las Catedrales espléndidas de Huesca, Jaca, Barbastro y Roda.

Si el turismo artístico se muestra tan magnífico y fantástico como para satisfacer al más exigente, no son menores ni menos atractivas las realidades que al aficionado brinda profusamente el turismo deportivo en sus más diversas modalidades. El alpinismo, los deportes de la nieve, el excursionismo en sus múltiples fases, la caza mayor y menor, todo halla sobrado campo propicio en cualquier parte de la provincia.

Las pistas de nieve de Candanchú, Ribera de Otal, Formigal, La Renclusa, provistas todas de cómodos refugios y buenos accesos, son conocidísimas de las sociedades francesas de esquiadores, que no acaban en sus elogios.

Los románticos paseos y pinares de San Juan de la Peña, que parecen arrancados al reino de las hadas y los dioses, primer Sitio Nacional de España, celoso guardián durante centurias, del preciadísimo Santo Grial; las cascadas, praderas y puntos maravillosos de Ordesa, país de encantamiento, gala de la Naturaleza que en aquel sitio se recrea, dado a conocer al mundo científico por el entusiasta hispanista el benemérito Mr. Lucien Briet; el valle

de Pineta con sus lagos y sus glaciares; las gargantas de Bujaruelo, fabricadas por titanes; los ríos que se descuelgan de lo alto en los valles del señorial Benasque y del pintoresco Gistain, convirtiendo en vaporoso polvo irisado enormes masas de agua; las selvas umbrosas de Oza, Zuriza y Guarrinza con árboles centenarios de colosal elevación y en las que ocultan sus guaridas los osos; los valles de Panticosa, de Sallent, de Tena, con precipicios dignos de una decoración efectista y con aguas minerales de fama mundial; las grutas de Villanúa, Chaves, Solencio, Lúsera, con sus antros fantásticamente decorados con mil caprichos; las sierras abruptas de Guara y Gratal, ya escondiendo puntos tan interesantes y pintorescos como las Gorgas de San Julián, en Lierta, y los cenobios de San Cosme y de San martín de la Val de Onsera, ambos con objetos de arte y recuerdos históricos de gran valor, o ya mostrando desafiador y salvaje su Salto de Roldán, origen de tantas leyendas y por cuyo fondo se despeña bullicioso el río Flumen para llevar precipitadamente su fértil riqueza a las tierras sedientas del llano; la multitud de carreteras bien atendidas, que unas veces acompañando a los ríos atraviesan valles, puentes y túneles como en Ventamillo, Arguis o la Foz de Biniés, ya más atrevidas y curiosas serpentean en caprichosos zigs-zags por las escarpadas laderas de las montañas, formando espirales y escalares que ninguna visión cinematográfica iguala.

Tampoco el turismo científico y utilitario deja nada que desear. La red de riegos del Alto Aragón, está formada por las obras más importantes de Europa, con presas formidables y embalses extensísimos que son honra de la ingeniería española y admiración justísima de técnicos extranjeros, contando con kilómetros y kilómetros de canales para llevar el agua a beneficiar centenares de hectáreas de tierra, que de esteparia ha de convertirse en reproductivo vergel modificador incluso de la economía nacional; los pantanos de Ardisa, la Sotonera, la Peña, Arguis, Las Navas, Belsué, Mediano, Barasona y otros, son obras curiosísimas dignas de visitarse.

La centrales eléctricas, las mayores de España, como los saltos del Gállego, la de Seira, la de Bielsa, que exportan millones de caballos de fuerza a Bilbao, Barcelona y otras provincias, asombrando poderosamente el esfuerzo realizado para captar y encauzar tan gigantescos saltos de agua, que se convierten en vitalidad y energía.

La flora, la fauna, la gea, ofrecen sorpresas insospechadas así al herborista como al entomólogo y el geólogo, que hallan en gran profusión variedades únicas muy apreciadas para enriquecer sus gabinetes o colecciones, que dotan con especies y ejemplares características y peculiares de esta provincia.

El turismo sedante, pacífico, de reposo acogedor; el turismo del que no se dedica al ejercicio violento y sí a la contemplación de un bello paisaje, o a respirar ambiente puro y perfumado y a disfrutar de alimentación sana; el que prefiera descanso reparador, hallará en cualquier parte de la provincia pueblecitos hospitalarios y amenos, tranquila Arcadia de lindos parajes con buen arbolado que embalsama el aire, con mil fuentecillas que canturrean la bien venida al turista, con ríos poblados de pesca que le ofrecen plácida distracción.

El turista curioso que desee revisar costumbres típicas o escenas que rememoren hechos de pasadas centurias principalmente relacionados con la epopeya de moros y cristianos podrá en determinadas fechas presentar dances curiosísimos, dialogados en pintoresco romance, ingenuamente recitado por los mozos del pueblo, con vestimenta a veces caprichosa, a veces adecuada, en Ainsa, en Sena, en Robles, en Sariñena, en cuyos dances la fantasía popular de cien generaciones intercaló sorprendentes pasajes anacrónicos de un sabor admirable, ya respondiendo a sentimientos guerreros de quien los introdujo o reflejando sentimientos religiosos siempre fuertemente arraigados.

El turista religioso — llamémosle de alguna manera — que quiera conocer manifestaciones de acendrada piedad y devoción en fiestas y romerías tradicionales que a través de los siglos conservan un sello distintivo que no se borra pese al cambio de los tiempos, hallará también preciosos elementos de atracción singular, presenciando curiosas ceremonias de las cofradías cuando, salvando a veces distancias enormes, acuden en romería a algún Santuario en correcta y fervorosa procesión por la mañana y en simpática y confusa amalgama por la tarde, luciendo todas riquísimas banderas de damasco flameando en astas de inverosímil altura, siendo uno de tantos ejemplos admirables, por citar algunos, la de San Cosme, y la del Viñedo, la del Olivar y la del Pueyo, la de Casbas, la de Dulcis, etc., etc.

Mucho podríamos extendernos sobre el tema que da materia abundante, pues cada faceta de turismo presenta aquí las más diversas modalidades según la afición del turista.

Tales son, en síntesis rapidísima y con omisiones mil, las diversidades brillantes que ofrece el Turismo en la provincia de Huesca, que tan en verdad podemos considerar como privilegiada.

Visitadla.

* * *

Y, sin embargo, no obstante las posibilidades abundantes que aquí brinda el turismo en sus más variados aspectos, no se han convertido todavía en realidad fructífera, que bien encauzada podría ser tan provechosa, si existiera una orientación sensata, que obedeciendo a un plan general, tuviera por misión divulgarlas y darlas a conocer, obteniendo a la vez el partido que merecen.

Asómbranos en el extranjero ver la propaganda que se hace, a falta de otros mejores, de puntos y lugares que aquí ni siquiera citaríamos y que allá se exhiben con gran pompa dándoles importancia de que carecen.

Aunque sólo fueran la riqueza arqueológica y artística de nuestra provincia y los tesoros inmensos que en ella se guardan o se guardaban, bien merecen un esfuerzo para que sean conocidos. Si por fortuna se conservaran, para que puedan ser justamente admirados; si por desgracia hubieran desaparecido devorados por la rapiña de la invasión catalano-marxista, para que se vea hasta qué extremo llegó su barbarie inconcebible y sus instintos criminales de robo.

Todo, menos estacionarse en la inactividad funesta que en este como en muchos aspectos se ha permanecido en la provincia de Huesca.

Hombres nuevos de superior cultura, anhelantes por engrandecer la Patria, desprovistos de todo partidismo, rigen hoy los destinos de la nación; esperemos, que los auspicios no pueden ser más halagadores, sin olvidar que en España empieza a amanecer.

LUIS MUR VENTURA

Huesca Vrbs Victrix, Heroica y Leal.

# MEDITACIONES DE LA GUERRA

**Deberes de la retaguardia. La oración.**

En un organismo vivo, en un cuerpo, dice San Pablo, si un miembro sufre, todos los demás participan de su dolor. La solidaridad patriótica y cristiana no es menos exigente y condena con severidad al egoísta y mal patriota, que mientras sus hermanos padecen y mueren en los combates, él continúa su vida tranquila, apacible y egoísta, y no participa por una colaboración positiva en el sacrificio y en el dolor de la Patria. La Patria es un organismo vivo y todas las alegrías y dolores deben ser comunes a todos sus miembros, a todos los ciudadanos. La retaguardia, los que por la edad, el sexo, la salud u otras circunstancias no pueden tener el honor de ofrendar a la Patria la prueba más grande del amor, la sangre derramada por su defensa, tienen la obligación de mostrar su patriotismo con otras pruebas y sacrificios. La primera prueba de amor a la Patria es rogar a Dios por su prosperidad y grandeza y por el triunfo de sus armas.

La oración es el arma más poderosa y eficaz que podemos esgrimir para la defensa de la Patria, porque la oración pone en nuestras manos la misma omnipotencia de Dios que ha prometido oir siempre las plegarias de los que humildemente le invocan. En todo tiempo es necesario, según el precepto del Evangelio, orar siempre, sin interrupción, ni descanso, porque el hombre nada puede sin la gracia y el auxilio de Dios, y la oración es la escala misteriosa por donde subimos hasta Dios y Dios baja hasta el fondo de nuestra miseria; pero en las horas angustiosas de la guerra, de la pasión de la Patria desgarrada por esta lucha cruelísima y sangrienta, la oración debe ser incesante y tan habitual y necesaria a nuestra alma como la respiración a nuestro pecho.

Es cierto que por ley natural y ordinaria la victoria la consiguen los ejércitos que tienen jefes más hábiles, y estrategas más geniales, y soldados más numerosos y disciplinados, y armas más poderosas y perfectas y no vamos a ser tan insensatos que pretendamos sustituir los cañones y soldados por oraciones y rosarios; pero es también evidente no sólo para el creyente, sino para todo espíritu recto que considere con sereno equilibrio mental el curso de la historia, que por encima de todas las leyes naturales y de todos los poderes humanos está Dios, que es llamado el Dios de los ejércitos y es más fuerte que las legiones innumerables, y tiene en sus manos las riendas de las naciones y los hilos de los acontecimientos humanos para tejer con ellos, según los planes de sus designios providenciales, los destinos de la Humanidad. En ningún suceso histórico se manifiesta con más claridad la intervención de Dios como en la guerra. La guerra, dice De Maistre, es, si es permitido hablar así, un departamento del cual se ha reservado la Providencia la dirección.

Los paganos ya habían notado esta influencia divina en la guerra: *Non hæc,* dice Virgilio, *sine numine Divum eveniunt.*

En la Sagrada Escritura muchas veces se declara la protección de Dios, como causa decisiva de la victoria. Señor, dice David, me habéis revestido de fuerza para la guerra y por Vos mis enemigos volvieron la espalda y huyeron. Assa, rey de Juda, confiado en la protección de Jehová, no teme enfrentar su ejército de trescientos mil hombres con el ejército del rey de Etiopía, que tenía un millón de soldados y trescientos carros de guerra. Los etíopes fueron vencidos a pesar de su superioridad numérica y guerrera y Assa canta la victorio de su pueblo con acentos viriles y emocionados. Nuestros enemigos, dice, pusieron su confianza en sus carros de guerra, en sus caballos, en su número y en sus armas; nosotros sólo confiamos en el Señor. Venid, exclama, y ved las obras de nuestro Dios y los prodigios que ha hecho sobre la tierra; rompió el arco, destruyó las armas, hendió los escudos. El autor de los libros de los heroicos Macabeos, elocuente hasta lo sublime, muchas veces pondera la protección de Dios que da, dice, la victoria no al más fuerte sino al más digno; para Dios es lo mismo triunfar con muchos que con pocos porque en definitiva la victoria no la da la multitud del ejército, sino el auxilio del cielo.

En la gloriosa y épica historia de nuestra Patria, aparece, en muchas ocasiones memorables, clara y visible la intervención de Dios en los campos de batalla. En la santa cruzada que ahora sostiene España, la protección del cielo es tan patente y manifiesta que todos, hasta los más indiferentes e incrédulos, se ven obligados a reconocerla.

Se cuenta en los libros sagrados que mientras los hebreos luchaban en la llanura contra los amalecitas que querían cerrarles el paso a la tierra prometida, Moisés, en la cumbre de una montaña, rogaba a Dios, con los brazos en alto, por la victoria de su pueblo.

La primera obligación y el servicio más útil que los hombres de la retaguardia deben cumplir y prestar a la Patria, mientras nuestros bravos soldados y heroicas milicias luchan con valor indomable contra estos nuevos amalecitas que quieren cerrar el paso a la tierra prometida a nuestros sacrificios, a la nueva España una, grande, libre e imperial, es rezar, es pedir constante y fervorosamente en la montaña santa del templo, al pie de los sagrados tabernáculos, por el triunfo rápido y definitivo de nuestro glorioso Ejército.

Yo creo, decía Donoso Cortés, que hacen más por el triunfo y progreso de los pueblos, los que rezan, que los que combaten. Si el mundo anda mal, es porque hay más batallas que oraciones.

**La gloria de los caídos**

Todas las naciones y todas las razas han honrado la memoria de los héroes que murieron por la defensa de su pueblo, por la causa santa de su independencia, de su religión y de sus gloriosas tradiciones. Bajo todos los cielos, en todos los tiempos y en todas las lenguas ha sido celebrada y cantada la memoria y el nombre de los caídos y sacrificados por la patria.

¿Qué es la célebre y emocionante elegía de David por la muerte de Saúl y de Jonathás, sino la expresión sublime de este sentimiento? "¡Oh Israel, piensa en aquellos que han caído sobre tus montañas!... Montes de Gelboe, donde cayó de sus manos yertas el escudo de los valientes, que nunca el rocío os refresque ni la lluvia os fecunde, ni la primavera os alegre y engalane con flores y frutos tempranos... Saúl y Jonathás eran amables y hermosos, rápidos como las águilas, ágiles como los leones. Hijas de Israel, llorad por ellos".

¿Y qué es, sino un elogio conciso pero elocuentísimo, aquella tumba de Modin levantada por Simón Macabeo, para recordar el sacrificio heroico de sus hermanos, en la cual grabó estas palabras: *Ad memoriam aeternam?*

Y entre los griegos, ¿qué es sino un elogio la oración de Pericles sobre los muertos en la guerra del Peloponeso? ¿Qué es sino la expresión de este sentimiento universal de amor y de recuerdo glorioso y eterno a los muertos por la patria, aquel grito cuya fuerte elocuencia ha atravesado los siglos: La Helada ha perdido su primavera?

Tucidides pone en boca de Pericles estas bellas palabras: "La mayor gloria y tributo de honor es debida a esos héroes magnánimos, que viéndose traicionados por la fortuna, no han olvidado lo que debían a la patria, pagándole un tributo tan glorioso para ella como útil para ellos mismos, porque a cambio de la vida mortal han conquistado una gloria inmortal y el sepulcro más magnífico... El universo entero es la única tumba digna de estos hombres; no tienen necesidad de que una inscripción o una columna levantada en la tierra donde vivieron defienda su nombre del olvido; su gloria indeleblemente grabada no sobre piedra, sino en la memoria de todos los hombres, llegará a todas las partes".

Demóstenes repetirá con su elocuencia soberana este

tributo a los caídos por la patria: "Atenas, dice, queriendo honrar a los ciudadanos que en las últimas guerras murieron por la patria, me ha elegido para que yo haga su elogio... ¡Pero cómo alabar dignamente a aquellos que prefirieron morir antes que ver las calamidades de Grecia!"

El gran orador latino Cicerón también teje con las flores opulentas y fragantes de su incomparable elocuencia una corona para los muertos bajo las alas de las águilas romanas. "Nada más digno, dice, de la sabiduría del Senado que consagrar con pruebas y testimonios de gratitud la memoria de aquellos que sucumbieron por la patria... ¡Muertos heroicos, ni el olvido de la generación presente, ni el silencio de la posteridad os privará de los honores fúnebres que os merecéis! El Senado y el pueblo romano van a elevaros un monumento inmortal... Así en cambio de una vida perecedera habréis conquistado la inmortalidad".

Lo mismo han dicho y cantado los oradores, los poetas y los artistas de todos los tiempos y de todos los pueblos. Las naciones han guardado sus honores más brillantes, sus flores más perfumadas, sus lágrimas más sinceras, sus homenajes más espléndidos, sus recuerdos más sentidos, para los que dieron a la patria la prueba más grande del amor que es la sangre derramada y la vida sacrificada por su honor y por su defensa, llenando su sepulcro de gloria y grabando su nombre con caracteres inmortales en las páginas de su historia. ¿Cuáles son los hombres más famosos y más celebrados de la historia humana? ¿Cuáles son los monumentos más gloriosos de la tierra? Son los nombres de los héroes sacrificados por esa matrona augusta, por esa madre santa que se llama patria. Aquellos, dice un poeta, que piadosamente murieron por la patria, tienen derecho a que la multitud acuda a su sepulcro para orar, y como una madre, la oración y las alabanzas de la nación entera los arrulle y meza en la cuna de sus tumbas.

Y no es extraño que todos los pueblos hayan honrado de esta manera a los muertos en la guerra; porque morir por la defensa de un ideal noble, de una causa santa; derramar todas las gotas de sangre por la vida y dignidad de su país, es la más bella y gloriosa de las muertes. Esa muerte es un blasón de honor para la patria que se ennoblece con estos sacrificios, y un ejemplo para todos los ciudadanos que aprenden en esa sublime inmolación, que la patria debe ocupar el primer lugar en el corazón de todo hombre honrado y debe ser amada más que la propia vida. Su sacrificio es una lección que se transmitirá de edad en edad excitando la admiración y la gratitud de las futuras generaciones herederas y usufructuarias de la gloria y de los bienes conquistados por ellos a tan alto precio. Muertos, viven en la memoria de los hombres. Caídos, continúan luchando, porque su recuerdo es un estímulo que mueve y alienta a seguir por ese camino que les condujo, como dijo el poeta, de la inmortalidad al alto asiento.

Nadie, como estos gloriosos muertos de la guerra, merecen nuestro amor y nuestra admiración. Ellos han dado todo por la patria; han renunciado a la vida que se les ofrecía en la primavera de la juventud sonriente, hermosa y alegre; que al menos tengan otra vida en nuestro recuerdo. No volverán a ver el hogar ni a la madre que en él les meció en sus brazos; que reposen al menos en el corazón de todo un pueblo. No volverán ya a rezar en la iglesia de su bautismo; que tengan en compensación las plegarias y las oraciones de todos ofrecidas por su salvación y por su gloria.

No es sólo para todos los buenos patriotas un deber honrar y rezar por estos héroes y mártires de la patria, sino también debe ser un consuelo y una dulce satisfacción, porque olvidarlo sería olvidar a España, de la cual son el honor y la gloria; y esto, olvidar a la patria, jamás. ¡Que mi lengua, debemos todos decir con los judíos cautivos de Babilonia, se pegue a mi paladar y mis manos se sequen, si te olvidare, Patria mía!

SANTIAGO GUALLAR

Vinaroz a los pocos momentos de ser ocupado por las tropas nacionales

# SANTOS COSME Y DAMIÁN

El emperador Carlos V, al celebrar Cortes en Monzón, el 10 de septiembre de 1542, concedió a la Universidad de Artes y Filosofía de Zaragoza el privilegio de ser erigida en Universidad y Estudio general de Teología, Cánones, Leyes, Medicina Artes, Filosofía y demás ciencias lícitas y aprobadas, elevando este Centro docente al rango de las Universidades de Salamanca y Valladolid. La misma gracia otorgó el Papa Julio III, cuya Bula fué despachada por su sucesor Paulo IV, con fecha 26 de mayo de 1555.

Posesionado como fundador de la Universidad don Pedro Cerbuna, en el año 1583, cuidó muy bien de determinar las respectivas disciplinas y sus competentes catedráticos.

Estableciéronse siete cátedras médico-quirúrgicas, llamadas de "Prima", "Vísperas", "Tercia" y "Cuarta". Aforismos, Anatomía y Cirugía.

Desde la fundación hasta el año 1736, las cátedras fueron provistas con arreglo a distintos procedimientos; en cuanto a la de Cirugía, lo era por los estudiantes y doctores de la Facultad.

En el siglo XVII, ocupando la sede arzobispal el ilustre aragonés (de Moyuela) don Pedro Apaolaza, el Colegio de Médicos y los cirujanos promovieron pleitos ante la Universidad. Sostenían los cirujanos sus privilegios de otorgar grados en Medicina y Cirugía desde la fundación, mientras el Colegio de Médicos pretendía que los graduados por la Universidad no pudieran visitar la ciudad, sin ser individuos colegiados, ni ser admitidos en el Colegio sin cumplir los requisitos del fuero.

Fernado VII, en 27 de octubre de 1918, por real resolución, mandó que, derogado el plan de 1807, fuera observado el del año 1771. Por una mala inteligencia de la ley, se limitó la enseñanza del arte de curar a la parte médica y no a la quirúrgica, a pesar de que, desde la fundación y por siglos enteros, se había dado en la Universidad una enseñanza médico-quirúrgica que había producido excelentes profesores y habían sido conferidos grados en Medicina y Cirugía.

Hasta el año 1843, se dió en la Universidad curso completo de Medicina; desde este año, la antigua Facultad fué reemplazada por el "Colegio de prácticos en el arte de curar", que fué suprimido en 1845.

La escuela médica de Zaragoza era de las más concurridas de España. Las clínicas estaban montadas con esmero sin igual.

Con fecha 12 de febrero de 1831, fué instalada la Academia de Medicina y Cirugía, cuyo reglamento general para el régimen interno y literario había sido aprobado en 28 de agosto de 1830. Esta Academia estuvo integrada por un presidente, un vice, dos secretarios y un bibliotecario-archivero, siendo gratuitos todos los cargos. Sus socios eran de tres clases: numerarios, agregados y corresponsales.

Las vacantes de numerario se proveían mediante oposición.

Eran socios agregados los subdelegados de medicina y cirugía de los partidos judiciales de las tres provincias.

Los coresponsales, para lograr su admisión, necesitaban presentar una disertación meritoria, a juicio de la Academia.

Todos los socios disfrutaban de varios privilegios y condecoraciones.

Quedaron suprimidas todas las atribuciones de la Academia por el Real Decreto de 17 de marzo de 1847, y su actuación fué ya meramente consultiva en los dictámenes de casos médico-legales.

El Colegio de Boticarios de Zaragoza se instaló en 15 de marzo de 1391, por privilegio del rey don Juan I de Aragón, bajo la advocación de San Miguel y San Amador. Fué confirmado y ampliado este privilegio por los reyes don Juan II, don Fernando el Católico, don Felipe II, don Felipe IV y don Carlos II.

En las Cortes de Zaragoza (año 1690), se dispuso que hubiera en la ciudad solamente ocho boticas.

Tenían lugar preferente en las Ordenanzas de este Colegio las prácticas religiosas; después, las de la profesión. Estas Ordenanzas eran un verdadero código para todos los colegiados del Reyno.

Andando el tiempo, infiltrado en esta Corporación el materialismo filosófico, lo que fué ganado en derroteros científicos perdiólo en las prácticas religiosas antedichas. Ultimamente, fueron suprimidos los sufragios por los difuntos, que corrían a cargo de los frailes de San Francisco a cuenta de las medicinas que necesitasen.

Cuatro siglos y medio duró el funcionamiento de este Colegio de Boticarios, suprimido en 15 de junio de 1831, después de haber sido uno de los más famosos entre los países cultos.

En la actualidad, comulgan hermanados, bajo el patrocinio glorioso de San Cosme y San Damián, los médicos y farmacéuticos zaragozanos.

Muchos bienes morales, espirituales y hasta materiales en el respectivo orden profesional han logrado los sanitarios mediante la Hermandad. Sus cristianísimos Estatutos, modelos ejemplares de similares gremios, informan plenamente los actos todos de la vida de profesión de los Hermanos. Y es de esperar que en la Nueva Era de la España redimida y triunfante, por la savia católica, sea mayor la pujanza de esta Hermandad, para bien de todos los colegiados y prestigio de las clases sanitarias que la forman.

Que el adelanto científico jamás estuvo reñido con la piedad cristiana y con las prácticas religiosas.

ORLANDO

(De *Heraldo de Aragón*).

PORTUGAL Y ESPAÑA

# DE CORAZÓN A CORAZÓN

A modo de enorme piedra de toque, nuestra guerra sirve de contraste a multitud de ideas, sentimientos y realidades de todo orden, y es claro que, al confirmar la existencia de determinados valores morales, el español se enorgullezca de la epopeya que está viviendo.

Guerreamos, ciertamente, por muchas cosas cuya conservación interesa al mundo. Que responde, especialmente los países a quienes por razones nos sentimos más afectos, es fenómeno digno de ser señalado con particulares caracteres de satisfacción; caso que de modo acentuado nos ofrece Portugal. Pueblo hermano, en pie, de amorosa inteligencia y asistencia cordial.

Esta asistencia de Portugal a nuestra causa desde un principio, es prueba plena de que la gloriosa lusitania sabe hacer honor a poderosas razones históricas y sentimentales. La vida propia de cada país no ha sido obstáculo, antes bien ha obrado como estímulo para un mutuo amor y conocimiento recíproco. En la contigüidad geográfica y en la semejanza de destinos, España y Portugal han mantenido el fecundo intercambio de que son muestra eximia, por ejemplo, en las letras, un Melo o un Gil Vicente, y en la Santidad un Juan de Dios o una Isabel. De igual suerte que un designio provincial hizo partícipes a los pueblos en el señorío del mar, al que arrancaron su secreto heroicas generaciones de navegantes y conquistadores.

De corazón a corazón han unido a España y a Portugal muchas efusivas corrientes de fraternal compenetración. Pero sería pueril desconocer la parte que en estas relaciones ha tenido el interés, un interés legítimo de defensa, un alto interés político, según el más noble sentido de esta palabra, en lo interior como en lo exterior, Portugal ha pasado por pruebas parciales semejantes a las de España en los últimos años, por obra de una república que trató de dislocar la vida tradicional de los dos países en épocas diferentes. El exceso del mal determinó el tratamiento de los remedios heroicos aplicados allá, bajo la presidencia del general Carmona, por Oliveira Salazar, en doce años de admirable y ejemplar gestión. Y cuando en España, con cierto atrasado paralelismo, se dieron cita unas fuerzas secretas e internacionales análogas a las que en años anteriores comprometieron la existencia de Portugal, este gran país, sano y fuerte en su alma histórica, reaccionó, en relación con nuestro caso, del modo que sucesivamente han ido testimoniando los actos de asistencia efectuados a raíz de la ruptura de relaciones de Portugal con el Gobierno de la España roja, en octubre de 1936.

Portugal, en efecto, ha sido uno de los primeros países que se dieron cuenta del peligro que implica el marxismo en cualquiera de sus matices, y apercibido de que España luchaba contra la gran herejía moderna, como avanzada de una civilización gravemente comprometida, no vaciló en tenderle su mano, y, en la mano abierta, el corazón de las grandes virtudes peninsulares.

Un cálido y consciente estado general de la opinión portuguesa estimuló y confirmó, en todo instante la política seguida a este respecto por Oliveira Salazar, lúcido y diligente, hábil y enérgico a la vez. Fué modelo de buen sentido y visión del porvenir la nota con que el Gobierno lusitano hubo de contestar al proyecto anglo-francés de la no intervención, y a la línea trazada en dicha réplica se ajustó la ulterior actuación de Oliveira Salazar, a quien no se ocultó la ineficacia de aquellos acuerdos. Para más auténtico desarrollo de su política, en relación con el nuevo estado que la espada de Franco está levantando, el Gobierno portugués tuvo un acierto más acreditando cerca del Gobierno Nacional un representante de tan poderoso relieve en la vida pública y cultural lusitana como el doctor Pedro Teotonio Pereira; gracias a éste, el acercamiento de los dos pueblos hermanos acrece de día en día si cabe, su intensidad.

Y lo mejor de las relaciones hispano-lusitanas es que no derivan de las cancillerías como una norma que la razón aconseja establecer, sino que al mismo tiempo fluyen de las más entrañables fuentes del espíritu, en garantía de un profundo poder fertilizador.

(De *Heraldo de Aragón*).

Las autoridades en el momento de la inauguración del nuevo puente sobre el Alcanadre, cerca de Sariñena

El general Martínez Anido, acompañado de las autoridades, en el acto de la inauguración del Sanatorio Antituberculoso en Agramonte

# MONCAYO SANATORIO

Nuestro colosal Moncayo, con sus 2.316 metros de altura, forma parte del sistema ibérico y de él parten estribos muy notables: uno que dirigiéndose hacia el Ebro se bifurca cerca de Tarazona formando la Ciezma y la Muela de Borja; otro que limita por E. la cuenca del Huecha, la sierra de la Virgen y otros menos importantes. Separa la cuenca del Ebro de la del Duero, o sea las aguas correspondientes al Mediterráneo o al Atlántico. Esta fué la base y razón de la concordia entre los reyes de Aragón y Castilla que luchaban por la posesión del Moncayo y se sometieron, en 1204, a una sentencia arbitral que cortó las discordias, incluyéndolo en el reino de Aragón por las vertientes orientales que miran al dicho reino, siendo desde entonces mitad aragonés y mitad castellano.

Por la parte aragonesa es un monte magnífico y majestuoso debido a su aislamiento; tiene un lomo ondulado que le da un perfil inconfundible, orientado casi de Norte a Sur, por la parte septentrional visiblemente desligado de otros montes y por la meridional casi separado de los picos de Herrera por medio de los cuales se enlaza con la cordillera ibérica. El Padre Longinos Navás, S. J., dice haberlo reconocido por esta su especial figura y perfil desde la cumbre del Montsant (Tarragona), y el conde de Saint-Saud afirma haberlo visto "desde uno uno de los picos de Europa a más de 170 kilómetros, quedando impresionado por la magestad de su imponente macizo". El aspecto de grandeza no es tan marcado por la parte de Castilla, que tiene el suelo más elevado y montañoso.

Tectónicamente representa el Moncayo el principal contrafuerte de la línea de máxima resistencia que surgió, simultáneamente con los Pirineos, cuando tuvieron lugar los movimientos geotectónicos prealpinos y que limitan la gran fosa del Ebro entre los períodos terciarios, eocémicos y oligocénico.

El poeta Marcial citó al Moncayo como una de las cosas más célebres de la Celtiberia: si le gamó *estéril*, no dijo verdad, porque este monte, aunque cubierto de nieves y formado por pino cuarzo, raso y pelado en su copete, es muy fecundo en todos los aspectos que se le estudie, ofreciendo abundantes materiales a geólogos y naturalistas, inmejorables condiciones terapéuticas a los diversos enfermos, variedad inmensa de emociones y perspectivas a los turistas, quietud, en fin, paz, sosiego y ambiente ascético propicio a los que buscan las delicias del espíritu y el sedante necesario al organismo en la contemplación de la naturaleza y en la quietud de la paz inalterable del aislamiento en las alturas.

Quizá Marcial no dijo *estéril*, sino *anciano* Moncayo, como se lee en otras ediciones de sus famosos epigramas, llamándolo así por su blanca cabellera de perpetuas nieves: en este supuesto reflejó muy bellamente la verdad, porque anciano y muy anciano es ciertamente, ya que el cómputo de su edad, basado en la radioactividad del plomo, nos da hoy una antigüedad de unos 430 millones de años, que quizá habrá que aumentar mañana, si otro método más preciso obliga a rectificar estos cálculos.

Destaquemos hoy las excepcionales condiciones terapéuticas de este monte, puestas en el primer plano de la actualidad por el Patronato Nacional antituberculoso que las aprovecha magníficamente para su obra humanitaria.

La clase médica recomienda con especial interés el clima de montaña o clima de altura. Muchos doctores en Medicina y célebres especialistas nacionales han venido expresamente a estudiar nuestro monte en este aspecto, preconizando las ventajas climatológicas del sanatorio que aquí se estableciera y que, siempre en proyecto, es hoy una espléndida realidad.

El médico don Félix Ilarri, hoy alcalde de Tarazona, y que en esta su doble condición con tanto entusiasmo y efectividad coopera a tan magnífica obra, escribió en 1929 un docto trabajo sobre el particular, diciendo que como clima de altura reune el Moncayo condiciones excepcionales: el mínimum de humedad; el máximum de luz y de radioactividad.

La presión atmosférica oscila entre 1.200 metros aproximadamente en Agramonte y 1.650 en el Santuario de

El Sanatorio Antituberculoso recientemente inaugurado en Agramonte

la Virgen, pudiendo elegirse alturas variables entre los límites anteriores a 1.300 en la fuente del Sacristán, y 1.500 entre el Santuario y Peña nariz.

Todas estas alturas reunen condiciones excepcionales para instalación de Sanatorios por poseer una atmósfera cargada de emanaciones resino-balsámicas y aromáticas debido a los pinares, hayas, tomillos, etc., etc.

Son bacteriológicamente puras las aguas de alturas superiores a 1.300 metros, faltas de aireación lo que las hace un poco duras: las de la fuente del Sacristán y Agramonte, de igual pureza bacteriológica y muy potables, poseyendo algo de radioactividad.

La alimentación es rica en principios proteicos, nutritiva en sumo grado.

Por estas razones, fácilmente se comprenderá que por su acción tónica y excitante activan el metabolismo de los tejidos y excitan el poder fagocitario de los elementos anatómicos: Las defensas orgánicas se hacen más activas y, por consiguiente, se obtiene la curación del organismo, regenerando y fortificando al hombre, mejor que con ningún otro medio.

Los estados pretuberculosos, escrófula, raquitismo, adenitis, anemias, etcétera, se curan fácilmente, no haciendo al caso citar centenares y centenares de casos curados de estas enfermedades.

Todo ello lo ha pesado debidamente el Patronato Nacional Antituberculoso y ha establecido dos de sus Sanatorios en Moncayo, uno que ya funciona para hombres en el estupendo Monasterio Cisterciense de Veruela, del que se ocupó recientemente ARAGÓN, y otro, inaugurado el día 8 de mayo por el excelentísimo señor general Martínez Anido, en Agramonte, sobre la base del chalet municipal de turismo allí construído recientemente, donde con una rapidez digna del mayor elogio se han verificado importantes obras de ampliación y adaptación, reformando el inmueble ya existente y construyendo nuevos pabellones e iglesia.

El chalet turístico municipal de Agramonte, acogedor y coquetón, es hoy un estupendo sanatorio para 80 plazas femeninas, dotado de todos los refinamientos que la ciencia médica moderna exige.

El día 8, con motivo de la bendición e inauguración de dicho Sanatorio, reuniéronse en Agramonte las más altas autoridades eclesiásticas, militares y civiles, las más acreditadas eminencias médicas y lo más selecto de los ciudadanos de Zaragoza y Tarazona.

Merced a este trascendental acontecimiento comenzó para Agramonte una nueva era llena de movimiento y vida, rememorativa de tiempos pretéritos, pero con las modalidades atractivas de los nuevos días que empieza a vivir, fecundos en beneficios para la humanidad doliente.

Este delicioso lugar, a más de mil metros sobre el nivel del mar, donde han de encontrar su salud numerosas enfermas, es una zona abundante en densos pinares y donde están emplazados los viveros de la Quinta Región Forestal, que con singular constancia y competencia va logrando la repoblación del Moncayo.

Las condiciones especiales y remarcadas características de este sector moncaíno produjeron en todas las épocas su importancia excepcional que se ve reflejada a lo largo de la historia y destaca en todas las páginas de nuestros antiguos documentos, llegando a ser un poblado no muy grande, pero sí muy interesante, con su iglesia propia, de la que ya se habla en 1424 y con unas ferrerías o fargas muy dignas de mención, donde se trabajaba el hierro con gran rendimiento económico, como lo dice el rey Don Juan II de Aragón y Navarra en el privilegio concedido al Ayuntamiento de Tarazona en 1458, donándole todos los metales de Moncayo (excepto el oro y plata) y las fábricas que para trabajar el hierro existían en Agramonte.

Cuando cesaron las fábricas perdió toda su importancia el poblado de Agramonte que, poco a poco, fué desapareciendo, quedando como zona de pastoreo muy apetecida por la finura de sus hierbas y su abundantísima agua; sólo unos modestos edificios para la guardería del Ayuntamiento de Tarazona recuerdan el antiguo pueblo; sus comunicaciones se redujeron mucho tiempo a estrechos y tortuosos caminos, construyéndose en 1876 una carretera con que el Cabildo Catedral de Tarazona dotó al Santuario de la Virgen de Moncayo y que pasaba por Agramonte; después, en el plan de caminos vecinales de la Diputación de Zaragoza, incluyéronse los de los pueblos de la falda de Moncayo, Lituénigo, Litago, Vera, Veruela, Alcalá, Añón, Trasmoz y San Martín, y desde este pueblo, el ramal de 3'300 metros construído por la Sección Forestal y que desemboca en el chalet edificado por el Ayuntamiento de Tarazona y cedido al Patronato Nacional de Turismo como base para el estupendo Sanatorio inaugurado el día 8 de mayo del presente año, que será una fecha inolvidable para este magnífico sector del coloso Moncayo.

JOSÉ MARÍA SANZ ARTIBUCILLA.

# NOTAS DIVERSAS

ORGANIZADA por la Delegación Provincial de Propaganda de F. E. T. y de las J. O. N. S., el sábado, día 21, se inauguró la exposición de dibujos y pinturas de la guerra, originales del artista hispano-americano que firma con el pseudónimo de Kemer.

Esta primera serie de trabajos se podrá visitar hasta el día 28, y la segunda, del 29 de mayo al 5 de junio, de once a una y de cuatro y media a nueve, en el número 62 del Coso.

Hemos visitado la exposición y hemos admirado tanto la actividad del infatigable artista como la emoción que ha sabido infundir a sus trabajos, todos ellos de asuntos de guerra; entre los apuntes al lápiz, acuarelas y óleos, destacan dos composiciones a mayor tamaño, al lápiz, de gran sentido decorativo.

Todas las obras expuestas son muy interesantes y revelan la mano experta de un artista nada vulgar, que ha sabido sorprender con acierto, expresiones, actitudes y dar aliento de vida a las escenas y aspectos de los destrozos causados a su paso por la ola roja.

Además del interés artístico de la exposición, tiene la simpatía de dedicarse a Belchite el importe de las entradas y por ambos motivos esperamos ha de verse muy visitada. Los dibujos de Kemer van a ilustrar el libro de Juan Ignacio Luca de Tena, que se titulará "A Madrid, escenas de guerra y de amores".

### Reparación de una injusticia

El Decreto reconociendo la personalidad de la Compañía de Jesús con todos los derechos y garantías que merece, ha causado gran satisfacción en toda la España liberada. Con ello se ha reparado una gran injusticia y se ha puesto nuevamente de relieve que la acción del Estado atiende con exactitud al significado del movimiento salvador de España que en hora feliz emprendió el Caudillo, por lo que merece el agradecimiento y la devoción sincera de todos los españoles.

La revista ARAGÓN se congratula de este acto de justicia.

### Homenaje a Aragón

Por iniciativa de la eminente actriz Carmen Díaz, se van a celebrar en Sevilla, en homenaje a la región aragonesa, varias fiestas.

Se dará una función de gala, en la que se interpretará "Rondalla", a la que serán invitadas prestigosas personalidades andaluzas y aragonesas. Al día siguiente tendrá lugar una corrida de toros presidida por señoritas aragonesas y sevillanas.

La Asociación de la Prensa de Zaragoza, a la que Carmen Díaz ha comunicado su propósito, agradece el simpático rasgo de la insigne actriz, a la que deseamos todos aplaudir nuevamente en Zaragoza.

### Turismo nacional

Se ha publicado la convocatoria de un concurso para la provisión de plazas de Guías-Intérpretes auxiliares para acompañar a los viajeros que visiten "Rutas Nacionales de Guerra".

En la Asamblea Nacional de Academias de Artes y Letras de España, celebrada en Zaragoza en abril del año anterior, nos cupo el honor de prestar nuestra modesta aportación al tema "Itinerarios del heroísmo español en el turismo de la post-guerra", y esta mención no tiene otro propósito que el de expresar la satisfacción que sentimos al ver que el Gobierno de España se preocupa en todos los aspectos de la vida nacional, de los verdaderos intereses de la Patria, pues son varios los temas presentados a dicha asamblea resueltos ya por el Estado, y nada puede causarnos mayor contento que la coincidencia de aspiraciones entre los ciudadanos de un país y su Gobierno, cuando ellas van dirigidas al bien de la nación.

Para tomar parte en los exámenes para la provisión de las plazas de Guías-Intérpretes, son condiciones indispensables ser mayor de edad y menor de cuarenta y cinco años y presentar, juntamente con la instancia firmada, reintegrada y dirigida al ilustrísimo señor jefe del Servicio Nacional del Turismo en San Sebastián, la siguiente documentación:

a) Certificado de nacimiento debidamente legalizado, o, en su defecto, declaración jurada.

b) Certificado negativo de antecedentes penales, expedido por la Autoridad competente.

c) Certificado de buena conducta, expedido por la autoridad municipal correspondiente al domicilio.

d) Certificado médico acreditativo de no padecer enfermedad contagiosa, ni defecto físico que le imposibilite el normal desempeño del cargo.

e) Certificado de lealtad al Glorioso Alzamiento Nacional, expedido por el delegado de Orden Público del lugar de residencia del interesado.

Las instancias deberán presentarse en la Secretaría del Servicio Nacional del Turismo, en San Sebastián, hasta las doce horas del día primero de junio de 1938.

En el acto de la presentación de instancias, los aspirantes abonarán en metálico y contra recibo, la cantidad de veinticinco pesetas, por derecho de examen.

Los exámenes comenzarán dentro de la primera quincena del mes de junio en el día, hora y local que oportunamente se anunciarán.

Será condición indispensable poseer dos de los siguientes idiomas: alemán, francés, inglés y portugués. Los solicitantes harán constar en sus instancias cuáles son los idiomas que poseen. El conocimiento de otros idiomas, y especialmente del italiano, será tenido en cuenta para la puntuación. Los ejercicios de examen se harán en los idiomas alegados por el solicitante y en español.

En igualdad de condiciones, se dará preferencia para la provisión de las plazas a los mutilados de guerra por la Patria, y a los combatientes con más de seis meses de permanencia en el frente, siempre que unos y otros estén capacitados para el rabajo requerido por este Servicio. Igualmente se tendrá en cuenta los servicios prestados a la Causa Nacional.

La condición de mutilado o ex combatiente, y los méritos a que se alude en el punto anterior se harán constar en la instancia que presentará el interesado, el cual apoyará sus afirmaciones con prueba documental.

Los ejercicios serán los siguientes:

1.° Ejercicio escrito, en una hora de tiempo y en los distintos idiomas cuya posesión alega el opositor, sobre los temas que designe el Tribunal relativos al Alzamiento Nacional, al desarrollo de la guerra y a los principales aspectos turísticos de España y nociones elementales de Geografía e Historia de la misma. Los temas serán anunciados en el acto del examen por acuerdo del Tribunal.

2.° Ejercicio oral en los diversos idiomas cuya posesión alegue el opositor, contestando las preguntas del Tribunal sobre los mismos temas detallados en el párrafo anterior y en español.

Las calificaciones de estos dos ejercicios se harán separadamente por los miembros del Tribunal examinador, con arreglo a la puntuación de 0 a 10 inclusive, obteniéndose un promedio, que será la calificación del examen la cual se hará constar en acta firmada por todos los miembros del Tribunal, publicándose los resultados en la Prensa de San Sebastián.

La composición del Tribunal se anunciará veinticuatro horas antes de empezar los éxamenes.

Las condiciones de trabajo para los opositores que obtengan plaza como resultado de estos ejercicios, serán las siguientes:

a) Total y absoluta dependencia del Servicio Nacional del Turismo, con exacto cumplimiento de las órdenes e indicaciones que emanen de la Jefatura del mismo

b) Obligación de vestir el uniforme que se designe, y

que facilitará el Servicio Nacional del Turismo, durante las horas de trabajo.

c) Queda terminantemente prohibido a los Guías-Intérpretes-Auxiliares aceptar propinas o gratificaciones de los viajeros a quienes acompañen. Toda falta en este sentido será considerada como grave, sancionándose con la separación definitiva del servicio.

d) Se adopta como tipo la jornada de ocho horas. Sin embargo, en estos momentos en que el combatiente lucha sin descanso, y en que la reconstrucción de España exige sacrificios por parte de todos quedan sin limitar las horas de trabajo.

e) Las faltas leves serán castigadas, previo expediente, con multa de uno a diez días de haber; y las faltas graves con rescisión del contrato, previo expediente resuelto por el ilustrísimo señor Jefe del Servicio Nacional del Turismo.

f) Los opositores que tengan plaza tendrán derecho a cobrar el importe del viaje para incorporarse a su destino en San Sebastián, y los gastos mayores en que incurran durante los mismos hasta un máximum de 15 pesetas diarias.

g) La designación para estos servicios no significa obtención en propiedad del cargo de funcionario público.

Por consiguiente los designados no tendrán más derechos que los que corresponden a los temporeros. Por conveniencias del Servicio, apreciadas por el ministro, podrá darse por terminado el contrato en cualquier momento.

h) Contra las decisiones del ilustrísimo señor Jefe del Servicio Nacional del Turismo, únicamente podrán recurrir los Guías-Intérpretes-Auxiliares, ante el excelentísimo señor ministro del Interior, contra cuyo acuerdo no cabrá recurso.

### Nombramiento acertado

Con arreglo a la nueva ley de Prensa ha sido nombrado por el ministro del Interior Jefe del Servicio Nacional de Prensa, en Zaragoza, don José María Sánchez Ventura.

Del acierto de esta designación es prenda la magnífica actuación del señor Sánchez Ventura en la Subdelegación que ha venido desempeñando hasta ahora.

Felicitamos al señor Sánchez Ventura, y estamos seguros de que en la Jefatura, como antes en la Subdelegación, ha de obtener el éxito que merecen sus relevantes condiciones, su actividad y su experiencia.

# RECONSTRUCCION

El Jefe del Servicio Nacional de Regiones devastadas, señor Benjumea, ha recorrido la parte de la España Nacional destruída por los enemigos de la Patria: Belchite, Teruel Huesca, Oviedo...

Todos sabemos la gesta heroica, épica de Belchite. Y Teruel, caído tras una defensa también sublime en lucha de uno contra cien, destrozada a golpe de dinamita por el enemigo al abondonarla, impotente para oponerse a nuestro avance y recuperación. El Generalísimo ha ido a Belchite. El ministro del Interior a Huesca y Teruel.

Y Huesca, caso admirable de valor estoico, soportando día tras día los ataques, por tierra y por el aire; todos en su sitio autoridades y elemento civil.

Y Oviedo, envuelta por el enemigo, que ocupaba posiciones dominantes, sufriendo también, día tras día, a miles, los disparos de cañón y las bombas de aviación.

Cuando el mundo conozca en detalle la gesta de estos bravos españoles del siglo veinte, se dará cuenta del valor de la raza, que en esta época de ambiente materialista ha realizado, impulsada por la Fe, hazañas que no fueron nunca superadas a lo largo de la gloriosa Historia de España.

Digno de admiración es el sacrificio heroico de todos los patriotas que han contribuído con su sangre y sus vidas al resurgimiento de la España inmortal, de admiración y de perenne recuerdo. Agradecimiento a la comprensión y la solicitud de nuestros gobernantes.

Que en España "empieza a amanecer" es una halagadora realidad, avanzada del Imperio.

No hay memoria de que en ninguna guerra, y en una guerra trágica como esta, sobre todo, por ser el propio solar el que se destruye, se haya atendido, a un tiempo, y ¡con qué exito!, a ganar la guerra y a ganar la paz; atender a las enormes (por el volumen y la complejidad) necesidades de un gran Ejército moderno en operaciones, y a la reconstrucción de todos los valores, espirituales y materiales; tras la destrucción sistemática del enemigo en derrota, la reconstrucción inmediata, rápida técnicamente insuperable, de todos los medios de comunicación, puentes, ferrocarriles, carreteras... Se constituye el Instituto de España y se dicta el Fuero del Trabajo, y la Institución de Auxilio Social va ensanchando, con su magnífica organización, la misión humanitaria de verdadera fraternidad no en rótulos pomposos, sino hermandad cristiana traducida en hechos; y el Servicio Nacional del Trigo... España concurrirá este año a la Exposición Internacional de Bellas Artes, de Venecia, y Pruna, el admirable artista, poco conocido en España (los "intelectuales" de la revolución marxista tenían otros menesteres que atender), vendrá a renovar con savia de juventud el prestigio del Arte español. España ha ido a Portugal a rendir el homenaje de su admiración y afecto fraterno a un hombre cumbre del país hermano; y... Belchite se va a reconstruir.

El Gobierno de España *respetará las gloriosas ruinas*. ¡Qué acierto!, ¡qué emoción, también! Cuando oigo hablar de monumentos conmemorativos, me echo a temblar. Acordémonos del templete del Parque del Oeste: ¡qué mejor monumento que las propias ruinas! testimonio elocuente de la gloria de esos españoles héroes y mártires, lugar de peregrinación patriótica, viva lección de historia para las generaciones venideras.

Junto a las ruinas se elevará el Belchite moderno.

El Caudillo lo dijo en su reciente visita, y se hará.

Y así, con Teruel y con Huesca y con Oviedo, primera etapa de las visitas que el Jefe del Servicio Nacional de Regiones devastadas ha realizado para informar y proponer al Generalísimo Franco las normas de reconstrucción. Estas visitas se continuarán a Vizcaya, Toledo y otras ciudades y zonas.

Está garantizada la reconstrucción de toda la zona devastada. Se cuenta ya con el capital para llevar a cabo la gigantesca obra; las construcciones particulares tendrán que pedir autorización a la Comisión de Urbanismo; otro acierto, para que las nuevas construcciones se ajusten a las reglas modernas de urbanismo.

Hay que impedir que las "fantasías" nos obliguen a protestar, como lo hizo Gabriel D'Annunzio, en una carta célebre a Mussolini, indignado por la "fantasía" desplegada, con poco acierto sin duda, en la finca de un conocido escritor español situada frente a la del poeta insigne. Al final, decía la carta: ya no puedo aguantar por más tiempo este insulto a la estética; tengo emplazado un cañón, ¿qué hago? Mussolini le contestó: ¡Dispara!

España va a Italia con sus artistas, va también representada por la joven, selecta, intelectualidad, a una fiesta de alta significación política de fraternal misión espiritual. Ya nunca más, desde ahora, estará ausente del mundo, como separada de él por abstenciones absurdas y perjudiciales; acude ahora al gran Imperio mediterráneo, ya en sazón, con voluntad de otro Imperio que apunta ya en alba luminosa y limpia.

Reconstrucción. Empieza a amanecer.

FRANCISCO DE CIDON

# POR LA VIRGEN DEL PILAR

### Estrella del mar

En un bello y emocionante artículo, recoge el doctor Royo Villanova el hecho providencial ocurrido en el naufragio del "Baleares", del cual se salvaron los tres únicos zaragozanos que en él navegaban y que llevaban sobre su pecho la medalla de Nuestra Señora del Pilar. Son estos Rey Ardid, de conocida e ilustre familia zaragozana, el antiguo infantico del Pilar Antonio Villafranca y un marinero voluntario, Modesto Carralbo. Dice el doctor Royo:

"Los tres reconocen que deben a la protección de la Virgen del Pilar el haber salido con vida, donde tantos y tantos sucumbieron; y la madre de uno de ellos, ilustre dama que por sus talentos y por sus virtudes hubiera puesto en esta narración méritos que no tiene, me da el encargo de que sea yo quien le dé publicidad como homenaje de gratitud a tan singular merced.

Precisamente cuando en ello me ocupo llega a mi despacho el ilustre tisiólogo aragonés doctor Benito Landa, quien también quiere dar en un diario de Zaragoza testimonio de su reconocimiento a la Virgen del Pilar del milagro que supone el hecho de haber "resucitado" (dice él) de su fusilamiento en circunstancias verdaderamente espeluznantes, como se verá cuando él lo escriba.

¡Tú, Virgen Santísima, que pisaste esta "tierra" pronto hará veinte siglos, que hiciste acallar la furia de las explosiones en estos "cielos" que te sirven de dosel, has querido también en los "mares" donde tus hijos predilectos iban a perecer con gloria, que sobreviviesen con más gloria todavía!

¡Virgen mía, si después de tantas y tantas pruebas como nos has dado de tu soberana protección, si después de "llevarnos a la victoria abrazados a tu Pilar", como Jardiel augurara en su himno inspiradísimo, permitimos que llegue la fecha memorable del glorioso centenario sin que tu templo esté completamente terminado y reconstruído en su interior, en su fachada y en sus torres; si consentimos que la avenida de las dos catedrales no se inaugure en aquellos días; si dejamos que la hospedería para enfermos no sea un hecho para entonces, daremos una prueba de que no Te merecemos, y ello será la mayor vergüenza que como zaragozanos y como españoles tendremos que llorar de generación en generación hasta el fin de los siglos.

Y no se diga que para ello hace falta un tiempo que no tenemos y un dinero con que no contamos. De todo sobrará si no estorbamos la providencia de Dios, y yo os aseguro que los millones que en eso se gasten entrarán en Zaragoza el primer año de las peregrinaciones a nuestra ciudad ingrata con todos los suyos y más que con nadie con su Virgen Santísima.—*Doctor Royo Villanova.*D

### El Generalísimo, presidente honorario de las fiestas del XIX Centenario de la Venida de la Virgen

A propuesta del señor alcalde de Zaragoza, ha quedado constituída la Junta de Honor del XIX Centenario de la Venida de la Virgen en carne mortal a Zaragoza. Es como sigue:

Presidentes de honor:

S. E. el Jefe del Estado.

Excelentísimo señor ministro de Justicia, en representación del Gobierno.

Eminentísimo señor Cardenal Primado, doctor Gomá.

Miembros de honor:

Ilustrísimos señores Prelados de la Archidiócesis de Zaragoza, o sean los obispos de Barbastro, Huesca, Jaca, Pamplona, Tarazona y Teruel.

Primeras autoridades locales: General de la Quinta Región, gobernadores civil y militar, alcalde de Zaragoza, presidente de la Diputación, deán, presidente de la Audiencia, fiscal, delegado de Hacienda y rector de la Universidad.

Obispo auxiliar de Toledo, ilustrísimo señor doctor Modrego y el ilustrísimo doctor Díaz de Gómara, obispo de Cartagena, por los vínculos que les unen a Aragón.

Presidentes de las Diputaciones y alcaldes de Huesca y Teruel.

## PEREGRINOS AL PILAR

### Los de Perdiguera

A fines del mes pasado vinieron a Zaragoza, para postrarse ante el Santo Pilar en ferviente acción de gracias, muchos vecinos de Perdiguera.

Figuraba la casi totalidad del vecindario, que hizo a pie el recorrido (unos veinticinco kilómetros), para dar gracias a la Santísima Virgen por la liberación del pueblo que tanto ha sufrido el furor de la guerra, por su proximidad a la sierra de Alcubierre.

Abría marcha la cruz parroquial, escoltada por dos banderas de Falange, y seguían los estandartes de todas las Asociaciones parroquiales y una gran bandera nacional; las autoridades locales todas presidieron, con el señor cura párroco, don Francisco Aguilar, el piadoso desfile, que recorrió las calles de Don Jaime, plaza de España y calle Don Alfonso.

Penetraron en el templo cantando el "Bendita y alabada sea", y oyeron la misa de once, durante la cual el canónigo don Leopoldo Bayo, desde el púlpito, hizo la salutación y presentación de los peregrinos ante la Virgen, diciendo que venían en visita de gratitud por la liberación total del pueblo, que durante la guerra ha sido siempre frente.

Hizo el doctor Bayo alusión a las fortalezas de Belchite, Quinto, Leciñena y Zuera.

Al final, fué cantado el himno y los peregrinos adoraron la Santa Columna.

### Los de Velilla de Ebro

También ha venido a Zaragoza una numerosa peregrinación de la villa de Velilla de Ebro, que hasta hace poco estuvo dominada por los rojos.

Los de Velilla, acompañados de su párroco don Esteban Calomarde, hicieron el largo recorido a pie en dos etapas, pernoctando en El Burgo de Ebro.

El motivo del viaje era dar gracias a la Virgen del Pilar por haber sido liberada la villa.

A las dos de la tarde, se presentaron en el templo del Pilar cantando himnos religiosos.

El párroco dirigió breves palabras a sus feligreses, presentándolos ante la Excelsa Patrona. En frases de exaltada religiosidad, mostró a la Virgen aquel numeroso grupo de peregrinos que hicieron el sacrificio de venir a pie para testimoniar su fe y su gratitud. Pidió la bendición del cielo para todos los presentes.

Después rezaron devotamente el Santo Rosario y cantaron himnos populares, terminando con el de la Virgen del Pilar.

A las cinco de la tarde, visitaron la iglesia de San Nicolás de Bari, de esta ciudad, para venerar la Santa Imagen, cuyo Patronato reconocen los de Velilla, y para satisfacer sus deseos devotos, ya que los rojos han destruído la iglesia preciosa que en el pueblo había dedicada al santo obispo.

### Los de Leciñena

La pasada semana llegó a nuestra ciudad una nutridísima peregrinación del pueblo de Leciñena, con su párroco al frente y las autoridades locales.

Hicieron el recorrido a pie (treinta kilómetros), para dar gracias a la Santísima Virgen por la liberación del pueblo, que tanto ha sufrido, primero bajo la tiranía marxista, que soportó hasta el 12 de octubre de 1936 en que nuestras tropas tomaron posesión de él tras brillante operación, y luego por su proximidad al frente, ya que su

emplazamiento al pie de la Sierra de Alcubierre le hizo ser blanco de los repetidos cañoneos de los rojos.

El elocuente prebendado don Santiago Guallar pronunció desde el púlpito una bellísima y conmovedora oración sagrada, que arrancó muchas lágrimas de los ojos de los presentes.

Durante la misa se acercaron a la Sagrada Mesa buen número de peregrinos y al final cantaron todos el himno oficial de las peregrinaciones.

El desfile por las calles, de los devotos peregrinos de Leciñena, como antes el de los de Perdiguera y Velilla de Ebro, fué presenciado con la mayor simpatía y cariño por el vecindario.

**Los congregantes de San Luis y de San Estanislao, de Valladolid, en el Pilar**

Procedentes de Valladolid, llegaron a nuestra ciudad setenta jóvenes congregantes de la sección de honor de las Congregaciones marianas de San Luis Gonzaga y San Estanislao de Kostka, de dicha ciudad, acompañados de sus directores los RR. PP. Juan Arregui y Nazario Pérez, este último tan conocido y querido por los lectores de EL PILAR.

Sobre las once de la noche, se dirigieron nuestros distinguidos huéspedes y peregrinos al Santo Templo. Llegados a él hizo la presentación de los peregrinos a la Santísima Virgen el R P. Nazario Pérez, con frases de emocionado entusiasmo, e inmediatamente comenzaron a formar la vela por turnos que guardaron así toda la noche y rezando el Santo Rosario y otras devociones.

De madrugada, y poco antes de la misa de infantes, los directores dijeron el Santo Sacrificio de la Misa, que oyeron los jóvenes peregrinos y recibieron el Manjar Eucarístico, renovando después el juramente hecho en la Congregación ante el Pilar Santo.

Terminados los actos marianos, se dedicaron, por grupos, a visitar la ciudad, marchando por la tarde a Valladolid.

## Necrológica: EL EXCMO. SR. D. LUIS ARIÑO CENZANO

Ha fallecido, confortado con los auxilios espirituales y rodeado de los suyos, el excelentísimo señor don Luis Ariño Cenzano, ministro plenipotenciario y cónsul general de España en Puerto Rico.

Cursó sus estudios en Zaragoza y al mismo tiempo que las tareas universitarias dedicó sus actividades al periodismo.

Era un periodista de temperamento; pero otras aficiones le llevaron a ingresar en la carrera diplomática y en ella ha prestado a España inestimables servicios hasta que le ha sorprendido el momento del tránsito al más allá.

Sus primeros cargos fueron vicecónsul en Tánger y cónsul en Larache y en Casablanca. En aquella época preparaba España la pacificación del territorio africano sometido a su Protectorado, y el señor Ariño, en contacto con las autoridades marroquíes y con las francesas, supo llevar a efecto una labor delicadísima y eficaz.

Pasó después a Liverpool y luego a Manila. Aquí su labor de ferviente españolismo tuvo la virtud de suscitar la ira de los hombres que gobernaron a España durante el primer bienio republicano. Acusado de haber vitoreado a España y de estar en buena relación con los religiosos que aun mantienen allí el culto a la nación que descubrió las islas y las incorporó a la civilización, se vió destituído y sometido a expediente. Su caso alcanzó resonancia en los medios políticos y parlamentarios y al fin el señor Ariño vió reconocida la rectitud de su conducta y la pureza de su patriotismo alejado de todo partidismo. Reintegrado a la carrera, fué destinado a San Juan de Puerto Rico.

Aquí le sorprendió el Movimiento nacional y una vez más escuchó el imperativo del deber patriótico: no quiso servir al Gobierno de Madrid que había perdido su legitimidad al ponerse en manos de la chusma armada y puso su renuncia al cargo en conocimiento del Gobierno de Burgos. Pero tales simpatías se había granjeado durante su estancia en la isla, que para los portorriqueños seguía siendo el verdadero cónsul de España y merced a estas simpatías, y a la compenetración que había logrado establecer con la colonia española, de allí partieron aportaciones cuantiosas en dinero y en efecto para la santa causa de la Reconquista de España. En estas columnas nos hemos ocupado muchas veces de esta labor magnífica del señor Ariño, cuyos frutos aun se están cosechando cuando la muerte ha venido a cortar la vida de aquel gran español.

Era el señor Ariño en el terreno particular hombre afable, agudo conversador, perfecto caballero. Habíase granjeado en Zaragoza tantos afectos como personas tuvieron ocasión de conocerle. Su muerte ha causado general sentimiento.

Momento emocionante en que el general D. Camilo Alonso mojó sus manos en el mar a la llegada de nuestras tropas a orillas del Mediterráneo

SOR DOLORES

# LA CAMPANA DE LAS MONJAS

En Mirambel, pintoresco pueblecito del Maestrazgo turolense, existe desde mediados del siglo XVI un convento de religiosas Agustinas, testigo silencioso de un hecho heroico tan poco conocido como rigurosamente histórico (1).

Aquel día, 24 de febrero de 1837, se oyó sonar, bien entrada la mañana, la campana de las "Monjas". Era volteada vertiginosamente, de la manera que aun hoy suele hacerse en los momentos angustiosos en que el cielo se cubre de esas nubes precursoras de desoladora pedregada, en el tiempo en que las doradas espigas esperan de un momento a otro caer al golpe de la hoz del segador.

La fe de las monjitas, *aquella que traslada las montañas*, pero no entiende de leyes físicas, hace vibrar la campana en esos momentos tan críticos para el labrador, y al confundirse los agudos acentos del esquilón con los murmullos de plegarias de las religiosas y los ásperos golpes de sus disciplinas, llevan el aliento y la esperanza a los buenos mirambelianos que, según es voz, jamás vieron descargar la negra nube si se oyó sonar el arrebatado badajo de la campana de las "Monjas".

Pero aquel día nadie supo a qué atribuir por el momento aquel incesante volteo, porque el sol todo lo inundaba, sus rayos penetraban por los austeros ventanales de las que fueron casas de grandes señores, por los ventanicos de las viviendas de los pobres y a través de las celosías del convento. Además, ningún peligro podía haber para los trigos, que apenas si comenzaban a verdear en los pequeños bancales, que se escalonan encaramados por las laderas de las peladas montañas.

Y aunque es cierto que también se la oyó sonar con motivo de las grandes calamidades que alguna vez habían sobrevenido a la villa, ahora ninguna se presentía. Hacía varios días que los soldados de la reina se alojaban en las casas de sus honrados vecinos, lo cual a nadie extrañaba, porque estando Mirambel entre Morella y Cantavieja, era el paso obligado, tanto de las tropas del pretendiente como de las del Gobierno, entre esas dos ciudades que tan importante papel jugaron en la guerra de los siete años.

Estas tropas que ahora estaban, al mando de don Antonio Amorós, fiadas en las murallas y torreones de que está rodeada la villa y espléndidamente obsequiadas por el pueblo, descansaban descuidadamente, entregadas a toda clase de juegos, bailes y diversiones. Así de obsequiosos se mostraban los mirambelianos, con ser la mayoría de ellos, como casi todos los habitantes del Maestrazgo, más afectos a la causa de don Carlos que a la de la reina y esto porque les parecía ver en el carlismo la salvaguardia del tesoro de su fe, de sus fueros y de sus tradiciones. Aparte de que la bizarría y hazañas de los jefes carlistas fascinaban, como confesaban los mismos jefes liberales, a estas sencillas gentes de suyo caballerosas, sobrias, resistentes a la fatiga, fieles a la palabra dada, arrojadas y cristianas.

### La causa de la alarma

La única que conocía lo que ocurría era la autora del volteo. Fué ésta Sor Dolores, una religiosa de temple varonil, de agraciado porte, de intensos y delicados sentimientos, y muy querida y respetada de toda la comunidad. Había visto desde la celosía de su celda llegar al galope hasta muy cerca del pueblo a un escuadrón de caballería. En cada animal, además del jinete, montaba a la grupa un soldado de infantería; todos iban tocados de boinas encarnadas. Por su mente pasó de súbito toda la catástrofe que se avecinaba. No sabiendo cómo dar la voz de alarma a la despreocupada tropa, acudió presto al campanario.

Mas no había ya tiempo. Por todas partes se oyó inmediatamente incesante tiroteo.

El jefe carlista, don José Miralles, conocido vulgarmente por el Serrador, activo, ingenioso y conocedor del terreno, era el que estaba sorprendiendo y atacando con unos cuantos de los suyos las guardias de los portales del pueblo, las cuales, a su vez, respondieron con fuego activísimo a los carlistas.

A toda prisa había reunido don Antonio Amorós a su desperdigada tropa y animándola la distribuía por los sitios de mayor peligro.

Por ambas partes se luchaba con ese encarnizamiento y valor de que tantos ejemplos tenemos en nuestras guerras civiles.

La suerte del combate se inclinaba por las tropas del Serrador, que habían penetrado por el portal del Estudio y habían conseguido hacerse dueñas de las principales calles del pueblo.

Amorós, viéndose impotente para resistir a la avalancha carlista, reunió a sus tropas a toque de corneta, logrando concentrar a la mayor parte en la plaza Mayor, donde se encuentran la casa del Ayuntamiento, los porches y el templo parroquial.

Pero allí aun ofrecieron mejor blanco a los tiros de sus enemigos, que parapetados detrás de los portales y desde los balcones y tejados de las casas próximas los seguían acosando sin cesar.

La iglesia se les ofreció como único refugio, y en ella se precipitaron desordenadamente, no sin haber resistido antes denodadamente los ataques a la bayoneta de los carlistas.

Fué cerrada inmediatamente la puerta del templo y tras ella amontonaron, hasta formar una gran barricada, los bancos, confesonarios y demás enseres que a las manos les vinieron.

### Valor y caridad de Sor Dolores

Sor Dolores estaba contemplando desde el retiro de su celda y a través de las celosías de su ventana y con hondo pesar de su sensible corazón algunos de los sangrientos incidentes de la lucha.

Los tiros que de continuo sonaban en sus oídos repercutían en su cerebro, produciéndole el mismo efecto que a un calenturiento los martillazos dados a la cabecera de su cama. Y no es que el miedo se apoderase de ella, sino que el precepto de Cristo "Amaos los unos a los otros" tenía para ella más fuerza que todas las razones con que se pretendía justificar el ideal por el cual, según decían, se luchaba.

Los cadáveres que veía tendidos en el suelo tiñendo de púrpura los cantos rodados que empedraban la calle, le recordaban al inocente Abel muerto por su fratricida hermano.

Había observado que los disparos se alejaban y que el campo de batalla se había trasladado a los alrededores de la iglesia.

Y ya se retiraba al interior de su celda para echarse a los pies del crucifijo, cuando al lanzar una última mirada al portal de las "Monjas", para mientes en la situación desesperada en que allí se encuentran unos cuantos soldados liberales, que se encuentran aislados completamente del resto de los suyos.

No los acosan sus enemigos, que los han dejado inadvertidamente al marchar hacia la plaza de la iglesia en per-

(1) Este hecho es histórico hasta en muchos de los detalles. Lo dió a conocer en un opusculito don Nicolás Ferrer y Julve.

secución del núcleo mayor que allí se había hecho fuerte.

Pero tampoco pueden huir, porque los hubieran visto las guardias de los carlistas.

Sor Dolores comprende su aflictiva situación y ligera como el viento sale de su celda, corre por los claustros, baja a la iglesia rompe la clausura, sale a la calle, hace ademán a los soldados para que le sigan, los mete en la iglesia y de allí los pasa a la sala del locutorio, se lleva imperativamente el dedo a la boca exigiéndoles silencio, haciéndoles además ademán de que le esperen.

Veloz como había bajado, corre al cuarto de la Superiora y le cuenta su hazaña.

La Madre vacila un instante. Luego le dice que siendo el caso tan grave, había que consultar a toda la Comunidad para arrostrar todas juntas las terribles responsabilidades en que podían incurrir.

No ignoraba la prudente Madre la severidad de que usaban ambos bandos contra los que ocultaban ayudaban o de cualquier manera favorecían al enemigo. Por este motivo habían sido cerradas varias masías y condenado a los masóveros a duro presidio (2).

Reunida instantáneamente la Comunidad aprobó por unanimidad la conducta de Sor Dolores.

La Priora mandó en virtud de Santa Obediencia a todas las religiosas que guardasen rigurosísimo secreto y que fuera Sor Dolores la que se entendiese directamente con los soldados y les proveyese los medios necesarios para el mejor éxito de tan temeraria hazaña.

### El panteón de las difuntas

Eran los soldados en número de veinte; además había un corneta y un tambor, todos al mando del oficial don Agustín Puyol.

Al punto volvió a ellos Sor Dolores, pensando en un lugar en que muy difícilmente podrían ser hallados aunque la casa fuese objeto de un registro.

Cerca de la sala del coro bajo de la iglesia tienen las religiosas un panteón que les sirve de sepultura y a donde se baja por una trampa abierta en el suelo. Tan tétrico aposento es bastante espacioso, y la luz, bastante escasa, entra en él por una pequeña ventana que da al huerto del convento.

Ni tarda ni perezosa, Sor Doores convenció a los soldados de que debían alojarse allí si querían salvar sus vidas.

Presto le obedecieron todos porque no se pudieron resistir a la dulzura persuasiva, no exenta de energía, de la amable monjita.

Así permaneceieron algunos días, solícitamente atendidos por Sor Dolores que les procuraba sosegar las ansias de libertad, de luz y de sol, advirtiéndoles del peligro en que todavía estaban por no haberse marchado de la villa las tropas del Serrador.

### Triste fin del combate

Cuidadosamente, Sor Dolores había ocultado a sus protegidos la desdichada suerte de los compañeros.

Encerrados, como dijimos, en la iglesia, se aprestaron a la defensa, subiéndose al campanario y al tejado desde donde disparaban sobre los sitiadores.

El Serrador destacó un parlamentario con bandera blanca para intimarles la rendición.

Sonó una detonación y el parlamentario cayó muerto en el suelo.

Entonces el furor del Serrador no tuvo límites. Mandó pregonar que, bajo pena de muerte, todos los vecinos trajeran a la puerta de la iglesia una carga de leña y de paja. Hizo una enorme pira a la puerta del templo y prendió fuego a todo, juntamente con todos los papeles del archivo de la villa.

La hoguera tomó proporciones gigantescas. Las llamas prendieron pronto fuego a la puerta, a los muebles que había tras de ella y luego a todo el interior del templo. El viento avivaba horriblemente aquel espantable incencio. Desplomáronse primero las bóvedas, luego los arcos y el tejado, levantando espesas nubes de humo y de polvo. Oíanse, al mismo tiempo, fuertes y continuas descargas de fusilería dirigidas contra los que, escapando de las llamas o ahogados por el humo, se subían a la torre o se arrojaban desde alturas increíbles a los tejados de las casas próximas para agujerearlos y escapar con vida.

### Fe intrépida

Un hombre del pueblo, Manuel Gonzalvo, despreciando todos los peligros y con anuencia del jefe carlista, penetró envuelto en una manta por enmedio de la inmensa hoguera armado de un astral. A golpes abrió el tabernáculo, cogió el copón, ya casi rusiente por el calor, salió ileso y lo depositó en una casa próxima a la iglesia.

### Fusilamientos

Ocho días tardó en apagarse el incendio. En él perecieron muchos soldados con su jefe. Tres oficiales que fueron hechos prisioneros fueron fusilados en la Plaza de los Estudios. A los soldados que se entregaron se les perdonó la vida. De los muchos tesoros artísticos y valiosos que la piedad de los siglos había acumulado en el templo no quedó rastro alguno.

### Una imprudencia

Contra el parecer de Sor Dolores y de toda la Comunidad los soldados salieron de su encierro del panteón; y en su afán de explorar los alrededores, con el fin de huir, subieron a lo alto del campanario.

Dícese que alguien los vió. Lo cierto es que muy pronto el Serrador mandó a uno de sus oficiales, que precisamente tenía una hermana religiosa en el convento, para que confidencialmente averiguara si había o no soldados dentro de él. La caridad y la obediencia obligaron a la religiosa a ocultar a su propio hermano la verdad de lo que ocurría. Quedó aquietado el Serrador; pero como se insistiese en las delaciones, determinó practicar un registro en el convento.

### La serenidad de Sor Dolores

De improviso, presentóse un pelotón de soldados carlistas ante las puertas del convento exigiendo se abriese inmediatamente. Al saberse la noticia entre las religiosas, cundió el desasosiego entre las mismas, y, mientras unas andaban inquietas por los claustros y salas otras se retiraban medrosas a las celdas.

Sólo Sor Dolores andaba serena dando órdenes. Tuvo tiempo de avisar a los refugiados, que se recogieron instantáneamente en su lúgubre escondite, y, mientras salía a recibir a los liberales, avisaba a la sacristana para que pusiese sobre la trampa del panteón, para disimularla, el catafalco mortuorio que se empleaba en los funerales.

Apareció sonriente y habladora ante los visitantes, a quienes distraía melosamente para dar tiempo a que se cumpliesen las órdenes dadas. De tal manera los sugestionó con su conversación fácil y amena, que no repararon cómo iba recogiendo las colillas del suelo, con la escusa de que se abajaba para tomar alfileres.

---

(2) Véase cómo unos años después de estos sucesos se expresa en una alocución el general Villalonga, comandante en jefe de las tropas liberales del Maestrazgo: "La experiencia propia y los consejos de célebres autores militares, me hacían conocer que aun con un ejército respetable los bandidos no podrían ser completamente exterminados sin privarles de los comestibles, que si no extraían de los pueblos, los encontraban en las masias sin resistencia. Adopté el medio de declarar en estado de bloqueo una parte del país y cerrar sus masias... quince días han bastado para que las gavillas de facinerosos quedasen deshechas con pérdida de 162 hombres, entre ellos nueve cabecillas, como el Serrador y la Coba..."

Uno de los artículos de un bando de dicho general decía así: "Artículo 5.º El masovero por cuyo término pase uno o más facciosos y no haya dado los partes convenidos, será multado según su posibilidad, la primera vez, y a la segunda le será cerrada la masía".

Y no de menor rudeza de lenguaje ni de sanciones menos severas eran los bandos que publicaban los carlistas contra los encubridores de sus enemigos.

Al abrir la puerta del coro, dióse pronto cuenta de que sobre el sillón de la Superiora estaban el tambor y la trompeta que los soldados se habían dejado olvidados. Y con dominio perfecto de sí misma, retrocedió. Díceles que como nota en ellos alguna fatiga los va a llevar antes unos segundos al refectorio para que descansen y tomen algún refrigerio. Y ahora, en lugar de precederlos como hasta entonces había hecho, indica el camino a los primeros, quedándose ella intencionadamente delante de la puerta, y tiene para cada soldado de los que van pasando ante ella una frase amable que les libra de caer en la tentación de abrir la puerta del coro.

Al mismo tiempo que con pastas y vino los entretiene en el refectorio, una hermana esconde el tambor y la corneta entre los registros y flautados del órgano.

Después de la refacción continuaron minuciosamente la visita de toda la casa. Al ir a entrar en la sala del catafalco mortuorio, les previene graciosamente, diciéndoles que no tuviesen miedo a los muertos. Luego salieron a la iglesia y por la misma puerta por donde entraron en el convento los soldados liberales en el día trágico del combate sacó y puso ahora en la calle a sus pesquisidores.

### Se repiten los registros

A causa de nuevas denuncias hechas al Serrador, se volvió a registrar por dos veces más el convento. Llegó hasta a amenazar de muerte a toda la Comunidad si se lograba encontrar a alguno; pero siempre Sor Dolores supo desviar la atención de los carlistas, valiéndose de mil ardides diferentes siempre que por algún detalle hubo peligro de averiguarse la verdadera estancia de los infortunados huéspedes.

### En salvo

Pasados bastantes días, y habiéndose ya retirado los carlistas del pueblo, aprovechando la obscuridad de la noche, salió del convento el pelotón de soldados, atravesaron silenciosamente las calles de Mirambel y marcharon en dirección a Cantavieja.

Unicamente una persona extraña al convento tuvo conocimiento de esta huída. El padre de don Nicolás Ferrer, que fué el que les acompañó hasta las afueras del pueblo.

### El cólera del año cincuenta y cinco

La terrible epidemia colérica que en este año asoló a España se cebó terriblemente en Mirambel. No hubo familia que no tuviese que lamentar los mortíferos efectos de la enfermedad. Más de cien víctimas causó en la villa. En el convento perecieron más de la mitad de sus religiosas. De cerca de treinta, no quedaron más que nueve. Entre las fallecidas figuró nuestra heroína, que era natural de Puerto Mingalvo y que a todas sus bellas cualidades unía la de ser buena escritora lo mismo en prosa que en verso.

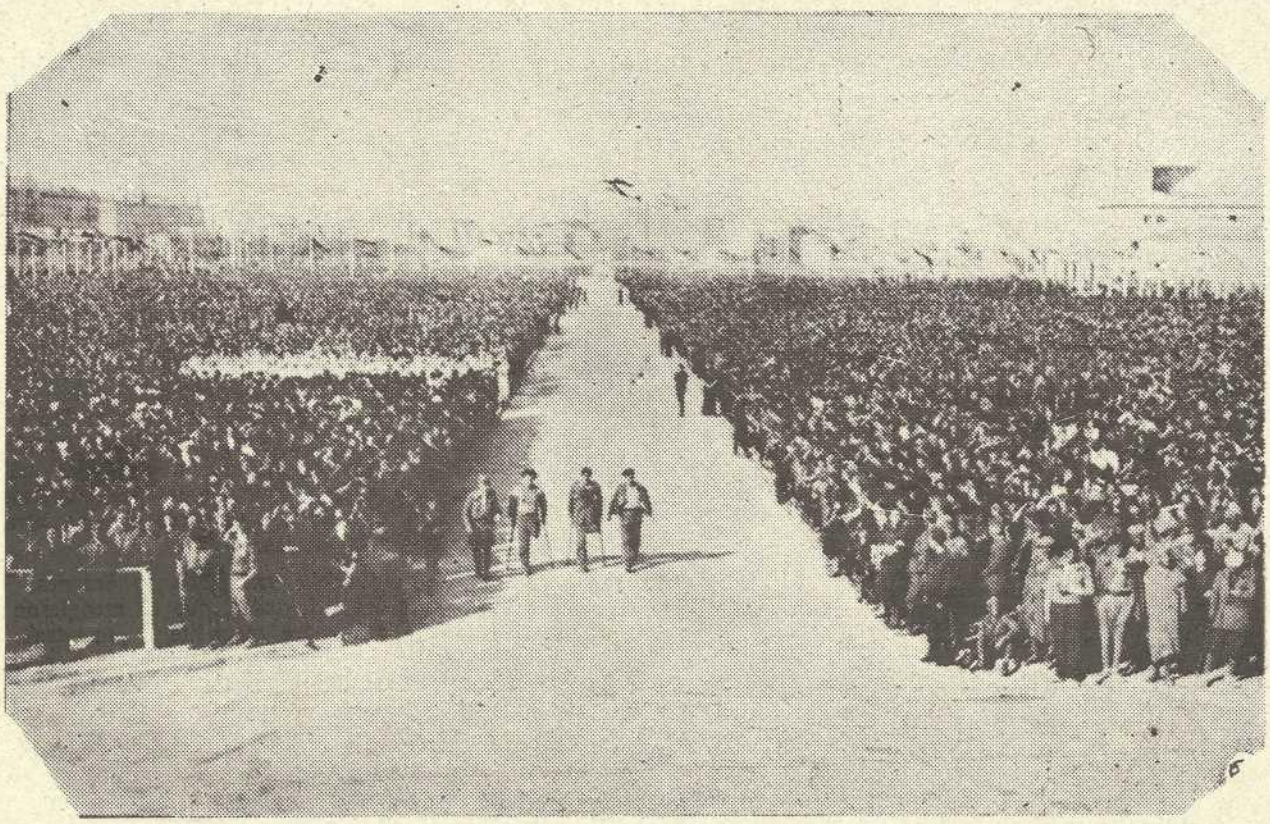
Reducido el convento a tan corto número de religiosas, el Gobierno decretó el cierre del mismo y el traslado de las religiosas a otro situado en Cuevas de Castellote. Esta orden fué más terrible para ellas que todas las amenazas del Serrador.

Fué entonces únicamente cuando las monjas revelaron todo lo que habían hecho por los soldados de la reina en un memorial que elevaron al Gobierno de Su Majestad, pidiendo la revocación de la orden de clausura.

Su Majestad la reina dictó un real decreto permitiendo la estancia de las religiosas en Mirambel y concediéndoles además se encargasen de la escuela de niñas de la villa, la cual todavía hoy día regentan por medio de celosas maestras tituladas que nunca faltan en el convento.

Todo el pueblo recibió con gran júbilo el real decreto de la reina, porque para los mirambelianos de entonces, como para los de ahora, el sonido de la campana del convento de las "Monjas", es algo inseparable de su historia, de sus tradiciones y de su vida.

VALENTÍN AÍSA



Imponente aspecto que ofrecía el Campo de la Victoria con motivo de la concentración para conmemorar el primer aniversario del Decreto de unificación

# PROSAS Y VERSOS DE D.ª ANA F. ABARCA DE BOLEA

(CONTINUACIÓN)

*Vigilia y octavario*, contiene una gran cantidad de poesías, que pueden clasificarse en los siguientes grupos:

Religiosas:
- Villancicos
  - de San Juan.
  - del Nacimiento.
- Albada del Nacimiento.
- A la Santísima Trinidad.
- Octavas a la Purificación.

Mitológicas: Décimas a Orfeo.

Populares:
- Romance jocoso.
- Romance a una fuente.
- Romance a Guara.

Dialectales:
- Albada del Nacimiento / Baile pastoril al Nacimiento — Altoaragonés.
- Romance a la procesión del Corpus: Sayagüés.

A continuación reproduzco cada una de estas composiciones:

### 1. Villancico de San Juan

(Es de un suave colorido. El motivo poético del agua) (p. 3).

DEL JORDÁN EN LAS RIBERAS
DE FLORES MÁS CORONADAS
QUE LAS CELEBRADAS HUERTAS
DE LOS VALLES DE PANCAYA (1).
IUAN, UN SOLITARIO AMIGO
DE LA VIDA SOLITARIA
HONRADOR DEL YERMO Y BOSQUES,
HABITADOR DE MONTAÑAS.
VN MUY HERMOSO CORDERO,
CANDOR DE LA NIEVE BLANCA,
CON LAS AGUAS CRISTALINAS
LA HERMOSA LANA LE BAÑA.
Y LAS AGUAS SE CORREN,
VIENDO SE ACLARAN,
AL TOCAR AL CORDERO
BELLEZA TANTA.
CORRENSE, VIENDO VENCIDOS
SUS CRISTALES, EN LA GRACIA,
SU CLARIDAD CON LA SUYA,
POR SER LA MÁS SOBERANA.
DEL HERMOSO BELLOCINO,
QUANDO DESCIENDEN LAS AGUAS,
DIVÍDENSE EN RICAS PERLAS
QUE VERDES YERVAS ESMALTAN.
YTODO EL RIO SE HUYE,
CORRIDO DE VER LE GANAN,
EL CORDERO, Y BELLOCINO
DE LAS PIELES LA GALA.
.....

### 2. Romance jocoso

(Una escena aldeana, construída en romance de gran flexibilidad) (p. 4).

A LABAR MARICA PAÑOS,
DIZEN, QUE UN DIA SALIÓ;
YO DIGO QUE HA SALIDO
A AFRENTAR AL MISMO SOL.
DE DOS JABONES QUE DAVA
A ELLOS, Y AL QUE LA VIÓ,
SI EN AQUELLOS BIEN SE EMPLEA,
EN ÉL ESTUVO MÉJOR.
DEL AGUA QUE DE ELLOS VIERTE,
NOS DICE EL CURSO VELOZ,
QUE MIRANDO SU BLANCURA
CORRIDA SE RETIRÓ.
BIEN AYA, AMÉN, DE MARICA
LA CLARA RESOLUCIÓN,
QUE TODA HERMOSURA Y GALA
SI ES COMÚN PIERDE VALOR.
EL TENDELLOS CON SU MANO,
CAUSÓ TANTA EMULACIÓN
EN CADA FLOR, QUE A PORFÍA,
SU REGAZO LA OFRECIÓ.
NO ME ADMIRO SE LLEVARA,
DEL GALÁN QUE LA MIRÓ,
EN CADA DOBLEZ EL ALMA,
POR LO DOBLES QUE ELLOS SON.
SI MARICA DEXÓ EL VALLE,
CLARO ESTÁ SE PUSO EL SOL;
PORQUE DE SUS BELLOS OJOS
TIENE LUZ Y RESPLANDOR.
EL QUE LOGRA LO QUE ES SUYO,
NO QUIERA MAS GALARDÓN,
CONTENTESE CON LA LUNA,
HOMBRE QUE LA MERECIÓ.

### 3. A la SANTÍSSIMA TRINIDAD

(Los jilgueros han de penetrar en este misterio tan hondo que no penetró San Agustín. Ante él no recurre a nada complicado sino a lo ingenuo y sencillo — pájaros —. Esto prueba el candor de su poesía. Recuerda en muchos momentos a los tonos desvaídos de Murillo o las suaves transparencias de Fray Angélico. ¿Hay cosa de una ingenuidad tan grande como comparar la intervención de Cristo en la tierra al juego de Cartas? En las Copas vierte su Sangre, con la Espadilla administra la justicia para prevenirnos nos del Oro y como castigo el Basto. Yo ya sé que todo esto no sólo parece ingenuo sino irreverente y lo que menos literario; pero es menester volver la vista a la tradición literaria de la Edad Media, a los libros de un poeta religioso tan infantil como Berceo, para justipreciar la obra de Doña Ana que surge, es cierto, en pleno siglo XVII, pero que en el fondo, es fe, tan sencilla e ingenua como la primera) (p. 5).

JILGUERILLOS, QUE EN JUSTAS
EMULACIONES
ALABAIS AL CRIADOR
CON DULCES VOZES.
REPETID SANTO, SANTO,
CON ALEGRIA,
AL TRINO, Y VNO ALABEN
LAS JERARQUIAS..
AUNQUE EL GRANDE AGUSTINO,
CON SER MUY DIESTRO,
A VADEAR NO SE ATREVE
MAR TAN INMENSO.
NI VN ALANO NO LLEGA
A DALLE CAZA,
QUE LA PIERDE DE VISTA
QUIEN MAS LA ALCANÇA.
EN LOS TRES SE HALLA VNO,
CON SER DIVINO,
QUE SE LLEVA DE HUMANO
SU TERCIO, Y QUINTO.
POR LOGRAR EL SER HOMBRE,
LA MEJOR CARTA,
LA JUGÓ DESDE EL CIELO
SOBRE VNAS PAJAS.
ES MUY DIESTRO EN EXTREMO
EN LA ESPADILLA;
Y LA ESGRIME CON TODOS
SI MAL LE PINTAN.
EN LAS COPAS, EL VINO
MAS GENEROSO,
NOS LE DA HECHO SANGRE
POR RARO MODO.

(1) *Pancaya*: Antigua comarca de la Arabia Feliz, citada por los poetas, según los cuales producía: mirra, incienso y otros perfumes.

Si vna vez nos da el Oro,
otra dá el basto,
vsa como buen Padre
del pan, y el palo.
Todos tres, la Primera
bien entendieron,
pues juntando manjares
hechan el resto
Pero al Ali conformes
todos jugaron,
porque hizieron gran punto
de vn alto, y bajo.
Lo divino, y humano
bien lo barajan,
y assi ganan la mano
con gran ventaja.
A la Trinca se acogen
en todo caso
que aunque el otro es gran punto,
este es mas alto.
El amor lleva el plato
con Trinca y blanca,
y en lo blanco se afirman
Tres que hacen raya.
Nadie pierda el barato,
que en todo juego,
oy está de ganancia
lo mas del Cielo.

## 4. Octavas a la Purificación de la Virgen

(Dice que fué escrita esta poesía por una religiosa, deuda muy cercana de un título de este reino y para un certamen celebrado en Huesca en homenaje a Felipe IV y su esposa Doña María de Austria. Es de doña Ana, que lo envió al certamen, organizado por su sobrino el marqués de Torres en honor de los Reyes. Se publicó en *Palestra numerosa austriaca en la victoriosa ciudad de Huesca.* La Virgen es solamente luz que disipa tinieblas de ignorancia; "bellón de gedeón blanco", zarza, sol, arca de la alianza. Está lleno de imágenes bíblicas. Aunque canta la purificación de Nuestra Señora, en realidad va dedicada a cantar el matrimonio de Felipe IV) (p. 9).

Pielagos sacros vadear pretende
el tardo buelo de mi bronca pluma,
mueve el afecto, el animo se enciende,
por reducir lo grande a breve suma:
Hiela el temor, la mano se suspende,
temiendo que ambición no se presuma.
el que intente mi voz con osadia
alabar las purezas de Maria.

Divino auxilio implora (o Soberana
Princesa de los Cielos!) este canto,
pues en serviros tantas glorias gana,
si es que el afecto puede alcançar tanto:
en que oy assiste la piedad christiana,
en el Templo divino, y sacrosanto,
tu luz de mi ignorancia, los temores
destierres, y comunique los ardores.

Desde la eternidad, arrebatado
tuvo al Supremo Autor vuestra pureza,
siendo lo mas perfecto de su agrado,
a quien solo aventaja su grandeza:
de vuestro limpio barro enamorado,
a lo humano codicia la baxeza
desechando su gloria allá en el Cielo,
por gozarla con Vos acá en el suelo.

Acciones, muy de amante, Dios ostenta,
ensayando de Vos muchas memorias,
sois puro Sol, señora, que acrecienta
gracia a los hombres, y aun al Trino glorias
bellon de Gedeon blanco que aumenta,
del católico fiel grandes victorias;
zarza que al mayor fuego dá desmayos;
Vara de Aaron, de florecientes rayos.

Arca del Testamento sois, Señora,
en lo interno, y externo acrisolada,
la ley guardando: porque el que en Vos mora,
estima la obediencia resignada,
al Monte de la Mirra vais aora
a probar mil calumnias destinada,
que aun a costa de honra, y con afrenta,
en guardar bien la ley, vivis contenta.

Pura quedasteis en el Parto vuestro,
amando la Pureza, como al hijo,
por no perdella, casi el daño nuestro
estuviera en el Mundo siempre fixo:
fue fuerça obrara en Vos el Braço vuestro.
como el Santo Gabriel os lo predixo;
que de Dios no admitierais el ser Madre,
si os axara lo Puro, humano Padre.

Llegais a redimir al Templo santo,
al Redemptor, Iesus, con alboroço,
y reciprocamente os deveis tanto,
que el vno por el otro ostenta gozo:
que os trateis como impura, causa espanto:
pero no estraña Dios esse rebozo;
porque en solo ser Hijo de Maria
tiene el Verbo cifrada su alegria.

¡Quien no ha de admirar humildad tanta!
que escoxais en la ofrenda la pobreza,
virtud, que en Vos assiste, y se adelanta
a desechar, por ella, la grandeza;
cartas llevais las aves, Virgen Santa,
no teme el que diran vuestra fineza,
obediente a la Ley, sin ser mandada,
aunque juzguen sois pobre, y sois manchada.

Princesa inmaculada, en este dia,
amparad los Monarcas Españoles
pues gozosa, hareis bien a porfia:
y a los que so en Fe puros crisoles,
aumentadles en paz la Monarchia,
en Regia descendencia, en nuevos soles,
dandoles herederos, para el suelo,
pagando los que dió Philipo al Cielo.

España, a vuestros pies pide rendida,
assistais de su Rey al Himeneo;
que de amante adolece, y afligida,
puesto en la prole real todo el deseo;
no permitais, Señora, que oprimida
dexe de aseguralla en nuevo empleo.
pues podeis, como Reyna, aun con los Reyes,
hazer, y derogar todas las Leyes.

## 5. Décima a Orfeo (p. 12)

Bien pudo Orfeo baxar
por Eurídice al Infierno,
y ostentalla su amor tierno;
pero fue sólo ostentar,
que si la llegara a amar,
le governara razon;
y no solo su passion,
pues sabe que la muger
es muy facil de perder
al bolver de la ocassion.

José M.ª Castro y Calvo

*(Continuará)*

# Indice geográfico informativo de los pueblos de Aragón

SASA DEL ABADIAGO. — Lugar con Ayuntamiento de 164 habitantes del partido de Huesca, del que dista 22 kilómetros, cuya estación es la más próxima. Carretera de Sariñena que empalma en Siétamo con la de Huesca a Barbastro y la de Sariñena a Huesca por Novales y Albero Alto y la de Grañén a Pertusa. Celebra sus fiestas el 22 de mayo y 22 de enero.

SASÉ. — Lugar de 24 habitantes del partido de Boltaña (Huesca), a 11 kilómetros de Burgasé, a cuyo Ayuntamiento está agregado.

SASAL. — Lugar de 65 habitantes del partido de Jaca (Huesca), a 6'4 kilómetros de Navasa, a cuyo Ayuntamiento está agregado.

SASO VERDE. — Masías y depósitos de 8 habitantes, agregado al Ayuntamiento de Sariñena.

SASTAGO. — Villa con Ayuntamiento de 3.080 habitantes del partido de Caspe (Zaragoza), del que dista 28 kilómetros y 6 de la estación de La Zaida. Su término municipal, bañado por el río Ebro, produce cereales y frutas, industria vinícola y olivarera. Celebra sus fiestas el 16 de agosto, San Roque.

SATUÉ. — Lugar con Ayuntamiento de 50 habitantes del partido de Jaca (Huesca, a 7 kilómetros de Sardas, a cuyo Ayuntamiento está agregado.

SAVIÑAN. — Lugar con Ayuntamiento de 1.759 habitantes del partido de Calatayud (Zaragoza), del que dista 16 kilómetros. La estación más próxima Paracuellos de la Ribera. Báñalo el río Jalón. Celebra sus fiestas el 16 de agosto, San Roque. Altitud, 440 metros.

SECASTILLA. — Lugar con Ayuntamiento de 858 habitantes del partido de Benabarre (Huesca), del que dista 29 kilómetros y 80 de la capital. Estación más próxima Barbastro, a 40 kilómetros. Celebra sus fiestas el 29 de abril, San Pedro.

SECORÚN. — Lugar con Ayuntamiento de 1.217 habitantes del partido de Boltaña (Huesca), del que dista 20 kilómetros y 65 de la capital. La estación más próxima Orna, a 28 kilómetros. Celebra sus fiestas el 24 de agosto, San Bartolomé. Altitud, 1.065 metros.

SEDILES. — Lugar con Ayuntamiento de 330 habitantes del partido de Calatayud (Zaragoza), del que dista 8 kilómetros y 106 de la capital. Celebra sus fiestas el 14 de septiembre, La Exaltación de la Santa Cruz. Altitud, 780 metros.

SEGURA. — Villa con Ayuntamiento de 840 habitantes del partido de Moltalbán (Teruel), del que dista 24 kilómetros y 72 de la capital. Carretera de Teruel a Zaragoza. Celebra sus fiestas el 12 de octubre. Altitud, 1.070 metros.

SEIRA. — Lugar con Ayuntamiento de 309 habitantes del partido de Boltaña (Huesca), del que dista 50 kilómetros y 129 de la capital. Carretera de Graus a Benasque. Báñalo el río Esera. Celebra sus fiestas el 8 de septiembre.

SELGUA. — Lugar con Ayuntamiento de 1.129 habitantes del partido de Barbastro (Huesca), del que dista 15 kilómetros y cuarenta de la capital. Celebra sus fiestas el 20 de enero y 15 de agosto. San Sebastián y Asunción de Nuestra Señora.

SEMOLUÉ. — Lugar de 24 habitantes del partido de Boltaña (Huesca), a 4'5 kilómetros de Burgasé, a cuyo Ayuntamiento está agregado.

SENA. — Lugar con Ayuntamiento de 1.258 habitantes del partido de Sariñena (Huesca), del que dista 14 kilómetos y 62 de la capital. Carretera de Mequinenza a Sariñena y a El Tormillo. Báñalo el río Alcanadre. Celebra sus fiestas el 22 de mayo. Turismo, iglesia siglo XVI y la Lonja.

SENEGÜÉ Y SORRIPAS. — Lugar con Ayuntamiento de 416 habitantes del partido de Jaca (Huesca), del que dista 20 kilómetros y 10 de la estación de Sabiñánigo. Celebra sus fiestas el 29 de septiembre, San Miguel.

SENÉS. — Lugar con Ayuntamiento de 587 habitantes del partido de Sariñena (Huesca), del que dista 25 kilómetros y 9 de la estación de Tardienta. Celebra sus fiestas el 24 de agosto, San Bartolomé. Altitud, 900 metros.

SENO. — Villa con Ayuntamiento de 445 habitantes del partido de Híjar (Teruel), del que dista 4 kilómetros y 85 de la capital. Celebra sus fiestas el 29 de enero, San Valero.

SENZ. — Lugar de 49 habitantes del partido de Boltaña (Huesca), a 5'3 kilómetros de Foradada, a cuyo Ayuntamiento está agregado.

SEÑÉS. — Lugar de 108 habitantes del partido de Boltaña (Huesca), a un kilómetro de Serveto, a cuyo Ayuntamiento está agregado.

SEÑÍN. — Lugar de 36 habitantes del partido de Benabarre (Huesca), a 8 kilómetros de Montanuy, a cuyo Ayuntamiento está agregado.

SERCUÉ. — Aldea de 35 habitantes del partido de Boltaña (Huesca), a 8'5 kilómetros de Fanlo, a cuyo Ayuntamiento está agregado.

SERRADUY. — Lugar con Ayuntamiento de 305 habitantes del partido de Benabarre (Huesca), del que dista 30 kilómetros y 62 de la estación de Barbastro. Su término municipal, bañado por el río Isabena, produce cereales. Celebra sus fiestas el 8 de septiembre.

SERUÉ. — Lugar con Ayuntamiento de 219 habitantes del partido de Jaca (Huesca), del que dista 35 kilómetros. La estación más próxima Caldearenas, a 17 kilómetros. Riqueza forestal y pecuaria. Celebra sus fiestas el 8 de septiembre.


**IBERIA**

COMPAÑÍA AEREA DE TRANSPORTES

SERVICIOS AEREOS

TRIMOTORES 16 PLAZAS

**Martes - Jueves - Sábados**

**Desde Zaragoza a**

**Vitoria**
**Burgos**
**Valladolid**
**Salamanca**
**Sevilla**

Para informes, reserva de plazas y adquisición de billetes:

**Oficina Patronato Nacional Turismo**

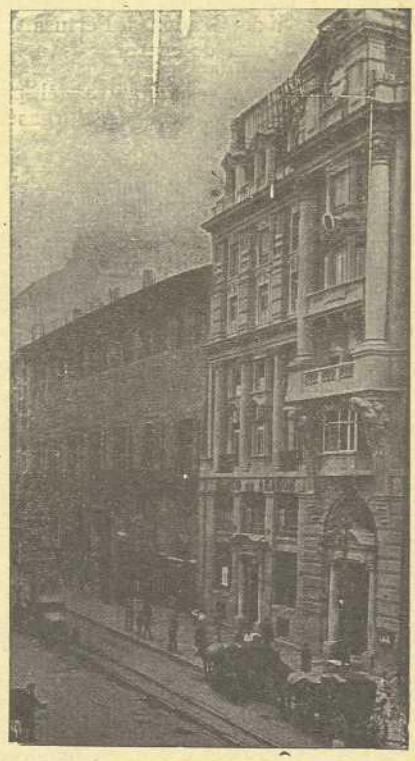
Plaza de Sas, núm. 7 — ZARAGOZA

SINDICATO DE INICIATIVA — Teléfono 1117

# BANCO DE ARAGÓN
## ZARAGOZA

**CAPITAL** ..... **20.000.000**
**Fondo de Reserva** ..... **7.383.064'74**

SUCURSALES:
MADRID, Avenida del Conde Peñalver 13
VALENCIA, Plaza de Emilio Castelar, 18
28 Sucursales en otras capitales
y plazas importantes.
Oficina de servicio de cambios de moneda
en la estación internacional de Canfranc.



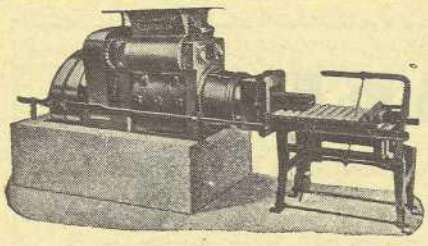
**BANCA**
**BOLSA**
**CAMBIO**

**CAJA DE AHORROS**

Departamento especial de cajas fuertes de alquiler

**Préstamos con garantía de fincas rústicas y urbanas por cuenta del BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA**

**Domicilio social, COSO, 54 — Edificio propiedad del Banco**



**Fundiciones y construcciones mecánicas**

GALLETERA PARA LADRILLO HUECO, MACIZO, ETC.

## Hijos de Juan Guitart
— S. L. —

**San Agustín, n.º 5**
**Teléfono n.º 1472**
**ZARAGOZA**

D I S P O N I B L E

# Aragüés Hermanos
**Sucesores de Hijos de P. Martín**
ZARAGOZA

Despacho y Almacén
MANIFESTACIÓN, 48-50
Fábricas
MIGUEL SERVET, 76

FÁBRICAS DE TEJIDOS, ALPARGATAS, CORDELERÍA, SAQUERÍO

Hilazas de algodón, cáñamo, yute y esparto. - Completo surtido en calzado con suela de cuero y goma Boinas y fajas. - Simientes de varias clases

Sucursal
SAN BLAS, 7 y 9
Teléfono 1278

## METALÚRGICAS PROGRESO

Modernos Talleres Mecánicoa especializados en fabricación de metalistería en serie. Hebillajes militares, herrajes para maletas y muebles.

DIRECCIÓN MECÁNICA: ENGEL MEDINA

**ZURITA, 9 TELÉFONO 5622 ZARAGOZA**

**GRAN GUARNICIONERÍA**

## José Peleato
P. San Felipe, 3
Teléfono 3585
ZARAGOZA

Especialidad en toda clase de trabajos para militares, guardia civil, carabineros, falange, excursionistas, etc.
Casa constructora de la mochila ENERI.

# E. Berdejo Casañal

## Artes Gráficas

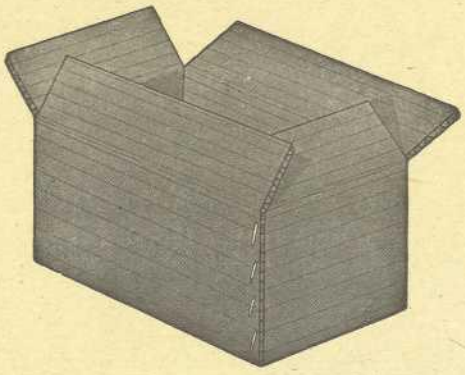
## Casa editora de esta revista

**Los trabajos de estos talleres destacan siempre por su buen gusto y atildada presentación**

**Requeté Aragonés, núm. 9**

**Teléfono 1271**

**Zaragoza**



# "PERFECTA"

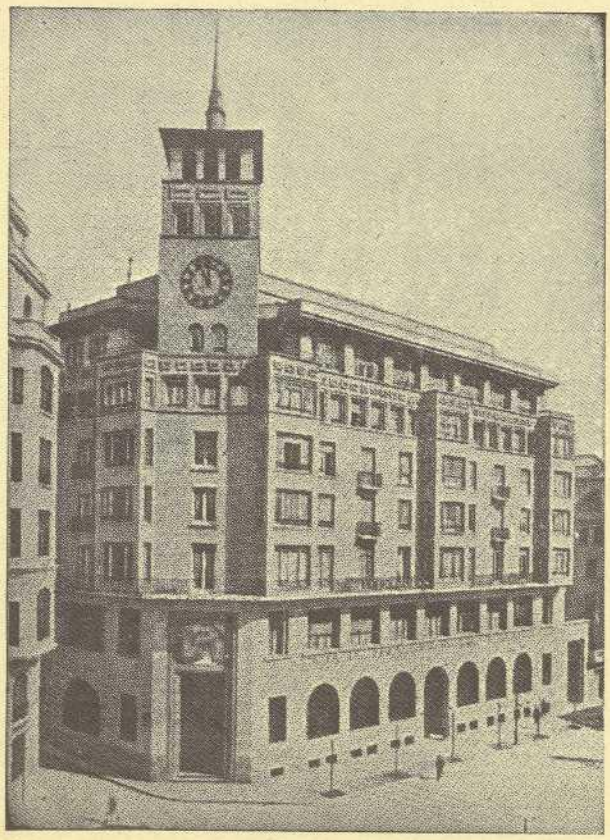
La caja de cartón ondulado más práctica y excelente.

Fabricadas nuestras cajas "PERFECTA" a base de cartones ondulados muy resistentes, sustituyen con gran seguridad y ventaja a los embalajes de madera con el consiguiente ahorro de tiempo y dinero.

INDUSTRIAS DEL CARTONAJE

le ayudará prácticamente a resolver sus problemas de embalaje.

Apartado 156 ZARAGOZA



## Caja de Previsión Social de Aragón

**Seguros Sociales**

**Caja de Ahorros** — Imposiciones a plazo
**Dotes infantiles** — Libretas ordinarias
Cuentas corrientes

**Compañía Anónima de Seguros**

# "ARAGON"

**Seguros contra incendios de edificios, industrias, comercios, mobiliarios, cosechas, y en general, sobre toda clase de bienes**

**OFICINAS:** Plaza de la Constitución

**Apartado Correos 215** ZARAGOZA

# La Flor de Almíbar

Nombre Registrado

CONFITERÍA Y PASTELERÍA

TELÉFONO 1320
Don Jaime I, 29 y 31 - Zaragoza

GUIRLACHE ESPECIAL — ELABORACIÓN DIARIA

# Cementos Portland Zaragoza, S. A.

**Fábrica en Miraflores, en plena marcha**
**Producción anual: 80.000 toneladas**

**Fraguado lento. Endurecimiento rápido. Altas resistencias iniciales, no igualadas por ningún otro cemento de los que se fabrican en España, lo que permite desencofrados rapidísimos.**

## Vía húmeda y hornos giratorios

**Para suministros y condiciones de venta:**

**Independencia, 30, 2.° centro**

**Teléfono 14-27** — **Telegramas:** / **Telefonemas:** } **Cementos-Zaragoza**

# Caja General de Ahorros y Monte de Piedad

**DE ZARAGOZA**

INSTITUCIÓN BENÉFICO-SOCIAL, FUNDADA EN 1876

Inscrita en el Ministerio de Trabajo y Previsión según R. O. de 13 diciembre 1930 y sometida a su Protectorado e Inspección conforme al Estatuto de 14 marzo 1933

OPERACIONES QUE REALIZA

LIBRETAS ORDINARIAS Y ESPECIALES
LIBRETAS AL PORTADOR (Cuentas corrientes)
IMPOSICIONES AL PLAZO DE SEIS MESES
IMPOSICIONES AL PLAZO DE UN AÑO
DEPÓSITOS DE VALORES, ALHAJAS, MUEBLES Y ROPAS
COMPRA Y VENTA DE VALORES POR CUENTA DE SUS IMPONENTES
PRÉSTAMOS SOBRE FONDOS PÚBLICOS
PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS
PRÉSTAMOS SOBRE ALHAJAS

Las ganancias líquidas que la institución obtiene se destinan en un 50 % a formar los fondos de reserva y fluctuación de valores y el resto o sea el otro 50 % a sufragar obras benéfico-sociales que favorecen a gentes de las más modestas clases sociales, siendo preferidas entre estas, a las que tienen el carácter de imponentes del Establecimiento.

OFICINAS CENTRALES:
San Jorge, 10, San Andrés, 14 y Armas, 30

SUCURSALES:
**MADRID: Calle Nicolás M.ª Rivero, 6**
**LOGROÑO: General Mola, 16 (Portales)**
**CALATAYUD: Plaza del General Franco, 10**

*IMPRENTA E. BERDEJO CASAÑAL, REQUETE ARAGONES 9, ZARAGOZA*